mein monat

zeitschrift für den wirtschaftsraum telfs

Österreichische Post AG
Postentgelt bar bezahlt
Verlagspostamt 6410 Telfs
ANZBL 94A641006
Nr. 6 • 4. Mai 2017

Der beste Service
FALCH
ELEKTRO GMBH
Obermieming 179, Tel. 0 52 64 - 52 16
falch@elektrofalch.at, www.elektrofalch.at
Elektrohandel
Elektroinstallationen
Hausgeräteservice

Alles Gute zum Muttertag
Für Laura (l.) und ihre Mama Alexandra Duinkerk-Raitmair heißt es aber am Muttertag Hand in Hand arbeiten ...

Ex-Radprofi und Coach Stefan Kirchmair startet in die Radsaion

Wildermieminger gewinnt Designpreise

extra-monat Pettnau

Taxi-Krankentransporte
• Dialyse-Fahrten
• Bestrahlungs-Fahrten
• Chemotherapie-Fahrten
• Reha- u. Kurfahrten
TAXI 0800/17 18 19 FÖRG Telfs
0800/17 18 19 FREECALL

Bald ist Muttertag!
Unser Geschenktipp:
Ein Gutschein für ein tolles Frühstück bei uns
Land Ei
DAS FRÜHSTÜCKSCAFÉ
www.landei.tirol
Tischreservierung: 05264 525952

PN car cosmetic
Windschutzscheiben erneuern
ab € 169,-
Bundesstr. 10 · Rietz · T 0660-46 86 502
T 0660-53 55 313 · info@pn-carcosmetic.at
www.pn-carcosmetic.at

DANKÜCHEN LEITNER TELFS

JETZT IM MAI!

GÜLTIG BIS 23. MAI 2017

DANKÜCHEN

DANKÜCHEN 50 JAHRE JUBILÄUM

BIS -55%[1)]

1) Gegenüber den Einzelpreisen lt. DAN-Preisliste! Aktion gültig beim Kauf einer kompletten DAN-Küche.

OHNE DANKÜCHEN - ANGEBOT, HABEN SIE NOCH KEINEN BESTPREIS!

KOMMEN SIE GLEICH ZU UNS!

DANKÜCHEN Leitner • Weißenbachgasse 1 • 6410 Telfs

Handy: (0664) 35 61 363 • Tel.: (05262) 63 633 • Fax: (05262) 63 633-3

E-Mail: leitner@dankuechen-leitner.at • www.dankuechen-leitner.at

Schulprojekte vor den Vorhang

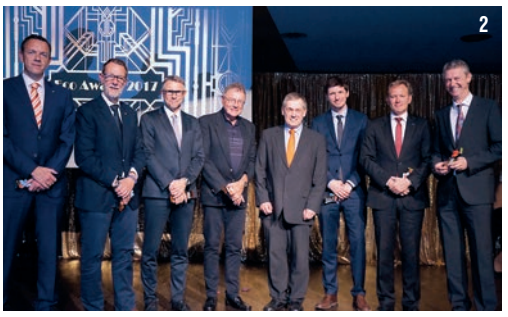
social eco für »Analyse der Arche Herzensbrücken als NPO (Non-Profit-Organisation)«

innovation eco für »Erstellung einer Website für das Kulturhaus Ganghofermuseum Leutasch«

praxis eco für »Facelifting im organisatorischen Bereich der Kinderstube Pfaffenhofen«

Fotos: Offer

Bereits zum 10. Mal wurden vor Kurzem die besten Abschlussarbeiten der Praxishandelsschule, der Handelsakademie und des Aufbaulehrgangs an der eco telfs mit dem eco award prämiert. Von den SchülerInnen der Marketinggruppe als glamouröser 20er-Jahre-Abend in Szene gesetzt, konnten die Preisträger bei der Verleihung glücklich ihre Auszeichnungen und den dazugehörigen Scheck entgegennehmen. In den Kategorien »social eco«, »innovation eco« und »praxis eco« wurden die ersten drei Plätze vergeben und die Projekte von den Gruppen vor dem Publikum präsentiert. Direktor Wolfgang Haupt dankte dem Organisationsteam und der Telfer Wirtschaftstafel, mit der die beteiligten regionalen Unternehmen schon seit 12 Jahren die Abschlussprojekte der eco telfs immer wieder unterstützen.



1 Christoph Allegranzi (Raiffeisenbank Telfs-Mieming) und Julia Fiechtner (eco telfs) schnitten symbolträchtig die Jubiläumstorte an **2** *Einige Mitglieder der Telfer Wirtschaftstafel und Jury wurden von Dir. Wolfgang Haupt (4.v.r.) ebenfalls vor den Vorhang geholt: z.B. Hans-Peter Marmsoler (r., Thöni Industriebetriebe), Carsten Ackermann (2.v.r., Hypo Tirol), Alexander Stark (l., Generali Versicherungen) oder GR Klaus Schuchter für die Marktgemeinde Telfs* **3** *2. Platz praxis eco »Spendennachmittag für die Futterstelle Telfs und Umgebung«* **4** *2. Platz innovation eco »Banken im Wandel«* **5** *2. Platz social eco »Daheim in Telfs – Bildungs- und Arbeitsinitiative Flüchtlingsheim Telfs* **6** *3. Platz praxis eco »Bastelworkshop für Kindergartenkinder in Oberhofen«* **7** *3. Platz innovation eco »Familienwinteropening Olympiaregion Seefeld«* **8** *3. Platz social eco »Kinder-Charity-Lauf für Familien in Guatemala*

AUTOZENTRUM WEST
DOBLANDER & PRANTL
Kfz REPARATUR FACHBETRIEB
Ständig über 100 Fahrzeuge lagernd!
Besuchen Sie uns auf unserer neuen Homepage www.autozentrum-west.at
Wir sind jetzt auch auf Facebook zu finden!
Carmen Doblander-Partoll
• Verwaltung
• Buchhaltung
• Beratung
Unser Service
✔ Scheibenreparatur
✔ Service aller Marken
✔ Klima-Service
✔ Bremsen-Service
✔ § 57a-Begutachtung
✔ Tuning und Ersatzteilhandel
KFZ-Fachwerkstätte – Karosserie & Lackierarbeiten · 6410 Telfs · Saglstraße 69 c · Telefon 05262-62262 · www.autozentrum-west.at

Musikalische Drehtage für Helden der PTS

Die Polytechnische Schule Telfs ist schon seit längerem für besondere Projekte und Aktivitäten bekannt und heimst dafür auch immer wieder Auszeichnungen (z.B. den Schulpreis) ein. Nun machen die SchülerInnen mit einem weiteren Projekt österreichweit filmisch auf sich aufmerksam: Sie produzierten ein Musikvideo, um bei »Falco goes School« teilzunehmen.

Ende Feber wurde auf PULS4 ein Aufruf zu „Helden von heute" gestartet. Dabei handelt es sich um ein Musikprojekt der Falco-Stiftung, das junge Musiktalente an österreichischen Schulen fördert. Die Idee zur Teilnahme kam von Kristina Mariani, Lehrperson an der PTS Telfs. „Helden von heute und Helden von morgen sind eindeutig unsere SchülerInnen, die von der Polytechnischen Schule direkt in das Berufsleben starten. Die Lehrlinge und späteren FacharbeiterInnen sind unsere Zukunft und damit die Helden von morgen", erklärt Kristina Mariani. In Teamarbeit mit den Lehrpersonen Manuela Stigger und Stefan Wirtenberger wurde gemeinsam mit den SchülerInnen am Lied (Coverversion auf Tirolerisch von »We will rock you« von Queen) und am Drehbuch für das Musikvideo gearbeitet. Dabei präsentieren sie sich und den Lebensraum Polytechnische Schule kreativ, musisch, selbstbewusst und individuell. Der Mechaniker, der die Bremsen repariert oder der Installateur, der sich um den Wasserrohrbruch kümmert, die Friseurin, die für ein tolles Styling sorgt oder die Kellnerin beim Candlelight Dinner, alle haben ihren Auftritt im Video. Dank professioneller Unterstützung wurde das musikalische Projekt im März innerhalb von Wochen umgesetzt. „Uns war es wichtig, deutsch bzw. im Dialekt zu singen, um unsere Botschaft rüber zu bringen", meinen sie bei ihrer Bewerbung. Eine eventuelle Förderung würden sie für weitere musikalische Projekte an der Schule verwenden, da an der Polytechnischen Schule im Lehrplan kein Musikunterricht vorgesehen ist. Weitere Infos und den dazugehörigen Link zum absolut sehenswerten Ergebnis findet man auf der Homepage der PTS Telfs, das Voting ist leider schon abgeschlossen. Bei Redaktionsschluss hatten die PTS-SchülerInnen aber die zweitmeisten Likes in ihrer Kategorie (!) – also Daumen drücken!

Die Mädels der Polytechnischen Schule hatten beim Dreh jede Menge Spaß und auch keine Angst vor dem Singen oder sich dreckig zu machen. Die Burschen waren als großartige Statisten (u.a. als Frisurmodels) im Einsatz

Lauter »Superhelden« tummelten sich dann für die letzten Einstellungen und das große Finale des Videos vor dem Gebäude der PTS Telfs

5 weg oder Geld zurück!¹
Schülerhilfe! Das Original. Seit 1974.
Immer für Sie & Ihr Kind da - für alle Schulklassen und alle Fächer von der Volksschule bis zur Matura!
Anmeldung ab sofort möglich:
WH- & Sommerkurse
JETZT TESTEN: 2 kostenlose Schnupperstunden
¹Sondertarif: nur in teilnehmenden Schülerhilfen; alle Tarifbedingungen unter www.schuelerhilfe.at/fuenfwegodergeldzurueck.
TELFS, Obermarktstr. 2, 05262 / 63376
INNSBRUCK, Salurner Str. 18, 0512 / 570557
HALL SCHWAZ WÖRGL
WWW.SCHUELERHILFE.AT

stöttlalm
Täglich von 10 - 18 Uhr geöffnet
Freitags Hüttenabend
Täglich ab 09:30 Uhr Almfrühstück
Das Wanderziel für die ganze Familie
auf Vorbestellung
Mieming am Golf- Rundwanderweg • stoettlalm.at • 0699 1 5212 200

Telfer Lehrlingspreis wird ausgeschrieben

Durch die Ausschreibung eines Lehrlingspreises will der Wirtschaftsausschuss der Marktgemeinde Telfs um Obmann GV Mag. Alexander Schatz „die vielen tüchtigen Lehrlinge sowie die engagierten Lehrbetriebe unserer Gemeinde wertschätzen und vor den Vorhang holen“.

Einreichen darf entweder der einzelne Lehrling oder der Lehrbetrieb – für alle Lehrjahre, die Einreichfrist endet am 31. August. Die Preisvergabe erfolgt im Oktober. Dazu werden alle Teilnehmer eingeladen. Die Jury für die Vergabe setzt sich aus dem Wirtschaftsausschuss und dem Bildungsreferenten zusammen.

Notwendige Einreich-Unterlagen:

- Beurteilung (Empfehlungsschreiben) durch den Lehrbetrieb
- Berufsschulzeugnisse
- Nachweis über Weiterbildungen während der Lehrzeit (beruflich und privat)
- Nachweis über eventuelle soziale Tätigkeiten
- Nachweis über die Mitgliedschaft in Vereinen
- Motivationsschreiben des Lehrlings (Warum bin ich der Telfer Lehrling des Jahres?).

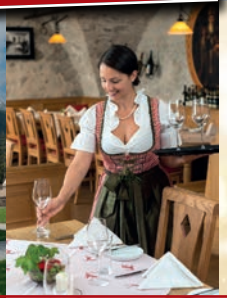
Gekürt werden ein männlicher Hauptsieger und eine weibliche Hauptsiegerin. Sie erhalten als Preis jeweils 1000,- Euro in Einkaufsgutscheinen. Die Beurteilung erfolgt durch eine Jury. Zusätzlich wird es Klassensieger (Lehrjahre!) geben. Sie erhalten Sachpreise. Jeder Lehrling darf jedes Jahr teilnehmen. Entscheidend für eine Teilnahmemöglichkeit ist der Ort des Lehrbetriebes, der in Telfs sein muss, und nicht der Wohnort des Lehrlings.

RESTAURANT · CAFÉ

Orangerie Stift Stams
Stiftshof 7· Tel. 05263-20208
Mobil 0676-4067620
www.orangeriestams.at

Muttertag 14. Mai 2017
Kulinarischer Genuss für Groß & Klein
bietet unser SCHMANKERLBUFFET
am Muttertag ab 11.00 Uhr bis 14.30 Uhr

Fotos: Daniel Schvarcz



Reservierung erbeten
unter **05263 20208** oder
info@orangeriestams.at

Mehr Infos unter
www.orangeriestams.at

(Bei Schönwetter auf
unserer Sonnenterrasse)

Tiroler Industrie »stark« vertreten

In der Industriellenvereinigung Tirol kam es zum Wechsel in der Geschäftsführung.
Der Pitztaler und Wahlmieminger Dr. Eugen Stark hat Anfang Mai die Geschäftsführung der IV Tirol übernommen und folgt damit Mag. Josef Lettenbichler nach, der sich nach mehr als 10 Jahren als Geschäftsführer verabschiedet und sich auf seine Funktion als Nationalratsabgeordneter konzentriert. Stark arbeitete seit 2005 in der Privatwirtschaft als Partner in einer Tiroler PR- und Marketingagentur. Seine Schwerpunkte lagen dort in der Projektkommunikation und in der Krisenkommunikation. Der Jurist war zuvor fast zwanzig Jahre bei der Landwirtschaftskammer Tirol in leitender Position – zuletzt als stellvertretender Kammerdirektor – tätig.

Am Foto v.l.: Eugen Stark, IV-Präsident Christoph Swarovski, Josef Lettenbichler.

Foto: IV Tirol

Metallexpress – Ihr Schlosser-Meisterbetrieb

Die Arbeit mit Metall verlangt nach Spezialisten

Die Firma Metallexpress wurde im Jahr 2007 gegründet und ist Ihr kompetenter Partner in Sachen Stahl, Edelstahl (Nirosta) sowie Glaskonstruktionen. Selbstverständlich bekommen Sie bei uns alles aus einer Hand: vom ersten Beratungsgespräch über die Planung und Fertigung bis hin zur fachgerechten Montage. Unser oberstes Gebot ist die Kundenzufriedenheit. Diese lässt sich nur durch absolute Zuverlässigkeit, Termintreue, ein hohes Maß an Flexibilität und vor allem durch sehr viel Liebe zum Detail erreichen. Nutzen auch Sie unser fundiertes Know-how für Ihr individuelles Bauvorhaben und vereinbaren Sie am besten noch heute einen Termin für ein auf Sie maßgeschneidertes Angebot.

■ **Einfahrtstore:** Vom rustikalen, schmiedeeisernen Schiebetor bis hin zum modernen, pulverbeschichteten Drehflügeltor … Alles ist möglich! Natürlich erhalten Sie sämtliche Tore wahlweise mit oder ohne funkgesteuerten Antrieb.

■ **Geländer:** Geländer können mehr sein als bloße Absturzsicherungen. Lassen Sie sich von uns beraten und Ihr Balkon oder Stiegenaufgang wird zum Blickfang mit persönlicher Note.

■ **Treppen:** Individuell an Ihren Stil angepasst, werden diese zum Herzstück Ihres Hauses.

■ **Überdachungen:** Egal ob Eingangsbereich, Parkplatz, Müllabstellplatz … Wir überdachen alles! Ihren Vorstellungen entsprechend aus Glas, Trapez- oder Wellblech in sämtlichen Farben und Formen.

■ **Sonderkonstruktionen:** Wir verwirklichen Ideen aus Metall.

Näheres auf unserer Homepage www.metallexpress.at

Brandaktuell jetzt im Frühjahr: Gartenobjekte wie Brunnen, Pflanztröge, Hochbeete usw. aus rostigem Cortenstahl!

Wir bedanken uns auf diesem Weg recht herzlich bei unseren treuen Kunden und Geschäftspartnern für die tollen vergangenen 10 Jahre und freuen uns auf eine weiterhin gute und erfolgreiche Zusammenarbeit.

»10 Jahre und kein bisschen müde!«

Metallexpress NEWS
zum 10-jährigen Jubiläum:

Um zukünftigen großen Aufgaben gewachsen zu sein, errichten wir in **Reith b. Seefeld** eine brandneue, topmoderne, **600 m² große Produktionshalle** inkl. separatem Bürogebäude. **Große Eröffnung: Sommer 2017!**

Metallexpress
Schlosserei Meisterbetrieb

SYSTEMCERT EN 1090-1 zertifiziert Reg.-Nr. 70405061-A

· Treppen
· Geländer
· Einfahrtstore
· Überdachungen
· Sonderkonstruktionen

Metallexpress GmbH
Gewerbepark 1a · 6091 Götzens
Mobil: 0664-155 155 5
a.scheiring@metallexpress.at
www.metallexpress.at

Führend in Ofenbau + Design
Spezialist für Fliesen, Granit und Marmor

Prax-marer
OFENBAU + DESIGN

HAFNERMEISTER
Praxmarer Bernhard
Mobil: 0 676 / 958 27 55

www.praxmarer-ofenbau.at

Leseraum mit Lesung »eingeweiht«

Eine freundliche Umgestaltung und die Lesung einer Kinder- und Jugendbuchautorin lockte vor Kurzem Lesefreudige in die Bücherei Mieming im Gemeindehaus.

Die oberösterreichische Autorin Michaela Holzinger war im Rahmen der Aktion »Leserstimmen« des Büchereiverbandes Österreich auf Tour durch die Bundesländer und machte mit ihren Büchern »Krimskrams im Kopf«, »Beste Brüder«, »Funkensommer« usw. Station in Mieming. Nach der Lesung wurde gemeinsam mit dem Publikum auf den neu gestalteten Leseraum »für Belletristik« in der Bücherei angestoßen, der auf die Initiative von Büchereiteam-Mitglied Heidi Sagmeister zurückgeht. „Den Raum umzugestalten war meine Abschlussarbeit für die Ausbildung zur ehrenamtlichen und nebenberuflichen Bibliothekarin", erklärte Heidi. „Jetzt hoffe ich, dass er auch einladend ist und viele LeserInnen anlockt."

1

2

3

4

*1 Der Raum wurde von einigen Bücherregalen befreit und dafür mit Sitz- und Schmökergelegenheiten bestückt **2** Ein Teil des Mieminger Büchereiteams (Heidi Sagmeister 2.v.l.), das sich in die Bücher der Gastautorin vertiefte **3** Kinder- und Jugendbuchautorin Michaela Holzinger erzählte vom Beruf des Schreibens und ihren Tieren am heimatlichen Bauernhof, die auch in den Büchern vorkommen **4** Die ZuhörerInnen lauschten aufmerksam*

Fotos: Offer

Jetzt ans Meer!

BELLA ITALIA

Rimini & Milano Marittima

Stressfrei und bequem mit Komfortbus ohne Mautgebühren und Parkplatzsorgen an den Badestrand!

Hotel Gardenia*** zentral in **Torre Pedrera,** nur wenige Schritte vom Strand (Uferpromenade).

Hotel Michelangelo**** Inmitten schöner Gartenanlage in **Milano Marittima**, ca. 150 m vom Meer und 500 m vom Zentrum. Ruhiger Garten, Swimmingpool.

✔ Ihre Vorteile:
- Attraktives Preis-Leistungs-Verhältnis
- Ausgewählte Urlaubshotels in Strandnähe
- Kulinarik & Genuss mit HP oder VP

Ferretti Beach Hotel**** Neuwertiges Badehotel im Zentrum von **Rimini,** direkt am Sandstrand und der Shoppingmeile. Außenpool, Whirlpool, Garten mit Liegen u. Sonnenschirmen, Wellness-Center (Aufpreis), Sky-Gold und Kaffeemaschine im Zimmer.

Alle Zimmer mit Du/WC, Klimaanlage, Safe, Sat-TV, Telefon und Balkon.
Strandservice (Liegestühle u. Sonnenschirme) gegen Aufpreis ca. € 8,- bis € 17,-.

INKLUSIVLEISTUNGEN:
- ✓ Komfortbusreise Tirol - mittlere Adria & retour
- ✓ Vollpension (Gardenia) oder Halbpension (Michelangelo und Ferretti Beach)
- ✓ Zimmer mit Dusche/WC und Klimaanlage wie beschrieben
- ✓ Kinderermäßigung (Gardenia + Michelangelo)

		Gardenia*** (VP)	Michelangelo****(HP)	Feretti Beach****(HP)
11. – 17. Juni	7 Tage	€ 455,-	€ 479,-	€ 579,-
30. Juli – 5. Aug.	7 Tage	€ 489,-	€ 559,-	€ 719,-
Einzelzimmerzuschlag	pro Nacht	€ 11,-	€ 17,-	€ 24,-

DIETRICH TOURISTIK
6410 Telfs · Tel. 05262 / 62226 · www.dietrich-touristik.at

steuertipps vom profi

OPPERER · SCHATZ
STEUERBERATUNG GMBH

Untermarktstr. 48, 4. Stock
6410 Telfs, Tel. 05262-65 7 87
office@opperer-schatz.at
www.opperer-schatz.at

Mag. Beate Opperer-Pfleiderer und Dr. Dietmar Schatz Geschäftsleitung

Beschäftigungsbonus

Beginnend mit Juli 2017 sollen für jeden zusätzlich geschaffenen Arbeitsplatz (Vollzeitäquivalent) den Unternehmen in den nächsten drei Jahren 50 % der Lohnnebenkosten rückerstattet werden.

Dabei sollen nur Beschäftigungsverhältnisse gefördert werden, wenn eine der folgenden Voraussetzungen zutrifft:

- beim AMS als arbeitslos gemeldete Person
- Abgänger einer österreichischen Bildungseinrichtung
- Jobwechsler (war bereits in Österreich beschäftigt)
- Beschäftigungsverhältnis auf Basis der Rot-Weiß-Rot-Karte

Die Voraussetzung muss zum Zeitpunkt der Anmeldung des Arbeitnehmers bei der Sozialversicherung nachgewiesen werden. Doppelförderungen und Missbrauch sollen so vermieden werden.

Die Abwicklung soll über die Austria Wirtschaftsservice GmbH (AWS) und die Österreichische Hotel- und Tourismusbank (ÖHT) erfolgen. Die Förderungen sollen jährlich im Nachhinein ausbezahlt werden. Die Fördermaßnahme soll enden, sobald der Rahmen von 2 Mrd. Euro (2018-2021) ausgeschöpft ist.

Die Ausgestaltung der konkreten Förderrichtlinien bleibt abzuwarten. Änderungen sind daher noch möglich. ANZEIGE

Auf den Sattel, fertig, los!

Der 28-jährige Telfer Stefan Kirchmair hat einige Jahre seines Lebens im Wiegetritt bergauf oder rasant Richtung Tal auf dem Rennrad verbracht und viele Erfolge verbucht. Nun konzentriert er sich mit seinem Unternehmen Kirchmair Cycling darauf, seine Radleidenschaft an den Nachwuchs und an alle, die ebenfalls ihre Freizeit am liebsten im Sattel verbringen, weiterzugeben. mein monat hat ihn zu Beginn der Radsaison zum Gespräch getroffen.

Stefan Kirchmair kommt zum Interview – natürlich mit dem Rad. Und zwar »auf einen Sprung« von Innsbruck nach Telfs. „Zur Arbeit nach Innsbruck fahre ich oft mit dem Rad, das ist ja eigentlich keine Entfernung“, schmunzelt der Bautechniker, der gerade das am Radfahren von Anfang an geschätzt hat: „Wenn man Wandern geht oder Mountainbiken, dann sieht man eine Alm oder einen Gipfel. Das ist zwar auch schön, aber auf dem Rennrad fährt man halt an einem Tag 100 km und mehr und sieht viel mehr von der Umgebung.“ Aber als Radler war Stefan Kirchmair eigentlich ein »Spätzünder«. „In meiner Schulzeit an der Weißenbach-Hauptschule in Telfs haben wir viele Projekte in vielen Bereichen gemacht, dadurch sind wir meiner Meinung nach auch offen für Neues geworden. Mit meiner Mama bin ich bis dorthin viel am Berg unterwegs gewesen, bis wir eines Tages beschlossen haben, uns für den »Ötztaler« anzumelden.“ (Anm.: der Ötztaler Radmarathon hat eine Länge von 238 km und führt über 5.500 Höhenmeter.) „Ich habe mir mit 15 Jahren beim Telfer Radlmarkt ein Rennrad um € 300,- gekauft und dann sind wir zu Trainingszwecken aufs Timmelsjoch gefahren“, schmunzelt Stefan Kirchmair. Da die Plätze für die Teilnahme am Ötztaler ausgelost werden, rechneten beide nicht damit, an den Start gehen zu können. „Aber es hat geklappt und wir haben uns etwas blauäugig aufs Radl gesetzt.“ Während viele nicht einmal ins Ziel kamen, war Stefan Kirchmair in gut neun Stunden angekommen und erhielt viel Anerkennung für den »Kaltstart«. „Da habe ich dann Blut geleckt und mich beim Inzinger Radverein angemeldet, um gemeinsam trainieren und mich weiterentwickeln zu können.“ Wann erfolgt der Übergang vom Hobby- zum professionellen Sport? Wenn man sich als Mann beginnt, die Beine zu rasieren? „Ja, das könnte man schon als »einschneidendes Erlebnis« sehen“, lacht er. In den folgenden Jahren gewinnt er zwei mal den Ötztaler Radmarathon, außerdem den Tannheimer Radmarathon, die Dolomitenrundfahrt Lienz, den Endura Alpen-Traum und die Tour Challenge, etc. ... „Das bedeutet halt auch, dass ich 25.000 km im Jahr auf dem Radl gesessen bin und jede Minute meiner Freizeit investiert habe. Trotzdem war irgendwann der Punkt, wo ich dachte: OK, ich fahre zwar vorne mit, aber für den Sprung ins internationale Radgeschehen reicht es nicht. So habe ich 2012 entschlossen, die Trainerausbildung zu machen und den Radsport sozusagen von der anderen Seite zu betrachten. Nach einigen Verletzungen (Anm.: Der zweite Sieg beim Ötztaler erfolgte trotz gebrochenem Schlüsselbein, 2015 verunglückte er fünf Tage vor dem Ötztaler und konnte das Rennen nur vom Rollstuhl aus beobachten.) ist mir die Entscheidung für diesen Weg noch leichter gefallen.“ Stefan Kirchmair gründet zudem 2014 das Kirchmair Cycling Team und fährt hier mit ambitionierten Radlern in der Gruppe zu Radmarathons und auf Trainingslager. „Ich freue mich auch schon sehr auf die Rad-WM 2018, die in Innsbruck stattfindet, das ist eine Riesenchance für den Rasport in Tirol und ich bin da gemeinsam mit anderen als Botschafter unterwegs, um das Event zu promoten.“ Dem Ötztaler bleibt Stefan übrigens treu – 2016 hat er (etwas gemütlicher) wieder mit seiner Mama die Höhenmeter überwunden. Weitere Informationen: www.kirchmair-cycling.com.

Foto: Offer

Mit der Mama (l.) beim Ötztaler 2016

Gemeinsame Ausfahrt: Kirchmair Cyling

ELSNER Pflege
24
Der Spezialist für die 24-Stunden-Betreuung

24-Stunden-Pflege in den eigenen 4 Wänden.
Kostenlose Beratung vor Ort. Jetzt anrufen!
Telefon: 0676 333 5 330 (Mag. Erik Linner) · **www.elsner-pflege.at**

Bauen mit Glatzputz und alles läuft glatt!

GPS – drei Buchstaben, die ab jetzt fürs Bauen stehen: Mit dem **neu gegründeten Unternehmen GlatzPutz & Söhne** in Mötz werden Bauherren in Zukunft einen verlässlichen Partner zur Seite haben. Unternehmer Benjamin Glatz bringt dabei seine 30-jährige Erfahrung im Baugewerbe mit, unterstützt wird er bei den Arbeiten von Sohn Marcel Glatz und Mitarbeiter Thomas Mitterer.

Leistungen:

- Innen- und Außenputz
- Vollwärmeschutz (gemäß der Tiroler Bauordnung)
- Sanierungen und Umbauarbeiten aller Art

» Wer bei einer Altbausanierung die Außenhülle des Gebäudes durch einen Vollwärmeschutz aufwertet, wird nicht nur einiges an Energiekosten einsparen, sondern auch viel Wohnqualität dazugewinnen «, weiß Benjamin Glatz.

»Wir kommen gerne auf ein Beratungsgespräch vorbei!«

GPS
Glatzputz & Söhne

Tel. 0681-81771783
glatzputz@gmail.com

Bilder von Krieg und Flucht im Noaflhaus

Die Marktgemeinde Telfs greift in Kooperation mit der Initiative Minderheiten und dem Noaflhaus den Themenschwerpunkt »Flucht, Alltag und Integration« auf und bietet im Zuge einer Fotoausstellung des syrischen Journalisten Emad Najem Husso von 9. bis 23. Mai im Telfer Noaflhaus, 3. Stock, Begegnungsmöglichkeiten.

„Ein umfangreiches Rahmenprogramm soll vielfältige und niederschwellige Begegnungsmöglichkeiten schaffen: Von Schulworkshops des Künstlers Hassan Ibrahim Berzenci, der selbst aus Syrien fliehen musste, über einen Erzählabend mit drei sehr unterschiedlichen Persönlichkeiten, die von Syrien nach Telfs kamen, bis hin zu Ausstellungsführungen mit Emad Husso und einem Frauenfrühstück des Flüchtlingsheimes richtet sich das Programm an eine breite Zielgruppe“, erklärt die Integrationskoordinatorin der Marktgemeinde Telfs Edith Hessenberger.

Einige Eckpunkte des Themenschwerpunktes: 9. Mai, 19 Uhr Ausstellungseröffnung »Aufwachsen – Notlanden – Ankommen – Dazugehören« Noaflhaus; 11. Mai 16 Uhr Ausstellungsführung mit dem syrischen Journalisten Emad Husso und 19 Uhr Integrationsstammtisch im Saal Telfs; 12. und 19. Mai vormittags Schulworkshops mit Hassan Ibrahim Berzenci (Anmeldung erforderlich E-Mail: edith.hessenberger@telfs.gv.at); 15. Mai 10 Uhr, Frauenfrühstück im Noaflsaal; 16. und 18. Mai, jeweils 16 Uhr Ausstellungsführung mit Emad Husso; 18. Mai 19 Uhr, Erzählabend mit Emad Husso, Hassan Ibrahim Berzenci und Miza Shalabi, 23. Mai 15 Uhr Vorlesestunde in der Bücherei.

Nordfriesische Inselwelt:
Helgoland, Sylt & Halligen
mit großem Ausflugspaket

✔ Ihre Vorteile:

- Alle Schifffahrten inklusive
- Zusatzbesuch Hamburg und Lüneburger Heide (Blütezeit im August)
- Herrliche Sommer-Termine

Reiseverlauf:

1.+2. Tag:	Tirol – Sachsen – Lüneburger Heide
3. Tag:	Husum – Inselwelt Halligen
4. Tag:	Hochseeinsel Helgoland
5. Tag:	Insel Sylt
6.+7. Tag:	Hamburg – Sachsen – Tirol

INKLUSIVLEISTUNGEN:

- ✓ Komfortbusreise gemäß Programm
- ✓ 4 x Übernachtung im ****Hotel in Heide
- ✓ 4 x Frühstück und Abendessen im Hotel
- ✓ 2 x Zwischenübernachtung mit Frühstück und Abendessen in Mitteldeutschland
- ✓ Großes Ausflugspaket:
  - Halligen mit Schiff und Kutschfahrt
  - Helgoland mit Schiff
  - Sylt mit Sylt-Shuttle und Bus-Rundfahrt
- ✓ Zusatzbesuch Lüneburger Heide und Hamburg

25. Juni – 1. Juli 7 Tage € **799,-**
20. – 26. August 7 Tage € **799,-**
Einzelzimmerzuschlag € 105,-

DIETRICH TOURISTIK
6410 Telfs · Tel. 05262 / 62226 · www.dietrich-touristik.at

INSTALLATIONEN KRATZER
Walter Kratzer · Wegscheide 7
RIETZ · office@installationen-kratzer.at
Tel. 0660 – 7306949
www.installationen-kratzer.at

miet-lagerboxen
für Haushalte & Gewerbe
von 5 - 100 m²
risa lagerbox
Kurzzeitmieten ab 3 Monate!
Gewerbepark RISA | Sagl 2a, 6410 Telfs | Tel. 05262 63365-0
Infos und Preise unter
www.risa-lagerbox.at | info@risa.at

Schädling Ex

Schädlinge raus und Ordnung rein! Michael Berndlbauer bietet mit seinem Unternehmen Schädling Ex in Telfs maßgeschneiderte Lösungen bei Schädlingsbekämpfung und Hausmeisterservice.

Unliebsame Mitbewohner, wie Ratten, Motten Wespen oder Ameisen, machen Wohnungs- und Hausbesitzern oft das Leben schwer. Mit Michael Berndlbauer wird man sie in betrieblichen oder privaten Gebäuden diskret und dauerhaft wieder los: „Wir wählen für den individuellen Fall die wirksamsten Präparate und Geräte aus (biologisch, chemisch oder toxisch) und schließen unter der Beachtung der gesetzlichen Bestimmungen etwaige ungünstige Nebenwirkungen von Mitteln von vornherein und mit absoluter Sicherheit aus.“ Auch auf die Umweltverträglichkeit der eingesetzten Mittel wird großer Wert gelegt.

Zudem bietet das Unternehmen Schädling Ex von Michael Berndlbauer mit vier Mitarbeitern kompetentes Hausmeisterservice und Objektbetreuung an. „Unsere Hilfe bei kleineren Arbeiten rund ums Haus wird bereits zwischen Telfs und Landeck sehr gut angenommen.“ Die Servicepalette bei der Anlagen- und Gartenbetreuung (auch für Privatpersonen) reicht dabei von Rasenmähen im Sommer bis zum Schneeräumen im Winter. Auch Hecken stutzen, Einfahrt kehren, Besorgungen oder Botengänge für ältere Personen werden angeboten. „Egal, ob man sein Haus, seine Wohnung oder den Betrieb nur während des Urlaubs oder regelmäßig betreut wissen will, wir sind zur Stelle!“

Auskünfte auch telefonisch 0660-5535463. Weitere Infos auf www.schädling-ex.at

FREUDENTHALER
exzellent behandelt
Freudenthaler GmbH & Co KG
6401 Inzing · Schießstand 8 · Tel. 05238-53045
office@freudenthaler.at · www.freudenthaler.at

elektrotechnik studio l
elektro installation planung
m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
sg@studio-1.at / www.studio-1.at
Geht nicht? Gibt's nicht!
• beratung • neuinstallation • sanierungen • verkauf
• edv-tv + sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
• service • angebotsprüfungen

Haas
HUBERT HAAS, BAUMATERIALIEN GMBH&CO.KG
hagebau Österreich
HAGEBAUMARKT TELFS
6410 TELFS · OBERMARKT 44
Telefon 05262-65465
www.haas-baustoffe.at
ÖFFNUNGSZEITEN:
Montag - Freitag
9.00 - 18.00 Uhr,
jeden Samstag
9.00 - 12.30 Uhr

Jeden Dienstag knackig frisches Obst und Gemüse in bester Bioqualität.
BOAHENE SHOP
Meld Dich gleich jetzt an! Für Deine wöchentliche Bestellliste plus rohköstliche, glutenfreie, laktosefreie oder histaminarme Rezepte und Ernährungstipps.
eMail an: boahene@boahene.at

INFRAROTHEIZUNG
modernes, effizientes Heizen made in Austria
Innovative Heiztechnologie schafft **Wohlfühlklima durch angenehme Strahlungswärme** wie bei einem Kachelofen. **Ökologisches, gesundes Heizen!** Vereinbaren Sie einen Termin, wir beraten Sie gerne.
Termin & Kataloganforderung:
Rotaflex GmbH · 6423 Mötz · Tel. 05263/5555
office@rotaflex.at · www.infrarotheizung.tirol

CANAL&CO BAUWAREN - HALL
alles für den BAU
Pfaffenhofen | Bahnweg 73
Tel. 05262/62275 | www.canal.co.at

Restaurant • Pizzeria
Gasthof zur Post
...anrufen & abholen!
Telefon: 0 52 64 - 400 13
Obermieming 153 · 6414 Mieming
www.post-mieming.at

Bauunternehmen Glatz Daniel
Glatzbau
Der Spezialist für Einfamilienhäuser!
• Rohbauten • Umbauten • Sanierungen • Innenputz • Vollwärmeschutz
Glatzbau - Glatz Daniel
Höhenweg 19a | A-6421 Rietz
Tel: +43(0)664 / 43 55 533
www.glatzbau.at

BILGERI
RAUMTEXTIL
Griesgasse 5-7 · 6410 Telfs
+43 (0)5262 62 570 · www.bilgeri-raumtextil.at

MATRATZEN CONCORD
GANZ SCHÖN AUSGESCHLAFEN
6410 Telfs · Weißenbachgasse 1
Tel. 05262-61792 · www.matratzen-concord.at

HolzHäuser
DachStühle
Aufstockungen
DachSanierung
www.dachundfach.at
DACH + FACH
HOLZBAU GMBH
POLLING/TIROL
GEWERBEZONE 9
TEL 05262-61133
FAX DW 40

...das 20 Minuten Power Training!
...für alle die, die keine Zeit haben!
Beauty Vibes
Tel.: 0676 - 342 7704

IHR ELEKTRIKER IN TELFS

elektrotechnik
studio 1
elektro installation planung

m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
sg@studio-1 at / www studio-1 at

Geht nicht? Von schnell bis speziell! Gibt's nicht!

• beratung • neuinstallation • sanierungen • verkauf
• edv-tv + sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
• service • angebotsprüfungen

Neu aufpolierte Mobilität in Telfs

Mit einem großen Fest eröffnete die Firma Unterberger die neue Autowelt in Telfs.
Seit einigen Jahren war am Standort Untermarktstraße ein „Sales Point" stationiert, der zuletzt mit der beträchtlichen Investition von rund 1,2 Mio. Euro zur Autowelt ausgebaut wurde. In knapp vier Monaten Bauzeit entstand ein völlig neuer Werkstattbereich mit Waschstraße und Montagecenter. Hier werden unter der Leitung von Mag. Martin Kornexl fünf Marken verkauft: Hyundai, Mitsubishi, BMW Premium Selection, Land Rover und Jaguar. Unter den vielen Festgästen waren neben Seniorchefin Helga Unterberger u.a. von Seiten der Marktgemeinde auch Vize-Bgm. Dr. Cornelia Hagele und Wirtschaftsausschuss-Obmann GV Mag. Alexander Schatz zu sehen. Sie wünschten der Firmenleitung und den Mitarbeitern für die Zukunft alles Gute.

Foto: MG Telfs / Schatz

v.l. GV Alexander Schatz, Gerald Unterberger, Vize-Bgm. Cornelia Hagele, Dieter Unterberger und Bürgermeister Christian Härting

HSR
Hausmeister Service Rusch
zertifizierter Tiroler Hausmeisterservice
Mobil +43 676 6054050
E-Mail ruschharald@telfs.com

thöni®

GEMEINSAM zum ERFOLG

Das Familienunternehmen Thöni ist erfolgreich in den Bereichen Aluminium, Umwelt Energietechnik, Maschinen- und Anlagenbau, Schlauchproduktion und Manufacturing tätig.

Wir erweitern unsere Kapazitäten und suchen für unseren Standort Telfs ab sofort:

- **Automatisierungstechniker** (m/w)
- **Konstrukteur Werkzeugbau** (m/w)
- **Produktionsplaner** (m/w)
- **Werkzeug-Techniker** (m/w)
- **Technischer Einkäufer** (m/w)
- **Staplerfahrer** (m/w)

Informationen dazu finden Sie unter www.thoeni.com/jobs.

Keine passende Stelle für Sie dabei?

Wir freuen uns auch über Ihre Initiativbewerbung.

Unseren MitarbeiterInnen bieten wir vielseitige und herausfordernde Aufgaben in einem internationalen Umfeld sowie langfristige Entwicklungsmöglichkeiten in einem erfolgreichen Familienunternehmen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter www.thoeni.com/jobs oder direkt an Frau Christina Reiter, Tel. 05262-6903-237.

Thöni Industriebetriebe GmbH
Obermarktstr. 48, 6410 Telfs, Tel. 05262/6903-0
thoeni@thoeni.com, **www.thoeni.com**

Ausgezeichneter Tiroler Lehrbetrieb

die ersten 25 jahre wurden kein bisschen leise gefeiert ...

Fotos (13): Offer

GF Stefan Föger (r., Föger Wohnen) gratulierte und stellte den würdigen Rahmen zur Verfügung

Einige Spitzenköche garantierten in diesem Fall für den besten Brei – bzw. die Schmankerln

Das ließen sich die zahlreichen Gäste, z.B. Bgm. Helmut Dablander (M., Silz) gerne schmecken

Seit einem Vierteljahrhundert steht die Bußjäger Versicherungs- und Unternehmensberatung ihren KundInnen zur Seite, nun wurde dieses Jubiläum im stilvollen Ambiente bei Föger Wohnen begangen und mit über 300 Gästen, Livemusik, kulinarischen Köstlichkeiten und humorigen Einlagen gebührend gefeiert.

Das Unternehmen mit Sitz in Silz kann auf mehrere Stationen zurückblicken (gegründet im Mai 1992 mit dem ersten Büro in Pfaffenhofen, 1994 Umzug nach Telfs, 1996 Eröffnung der Filialen in Ehrwald und Bozen, 2000 neues Büro in Telfs). 2007 schließlich siedelte sich Bußjäger in Silz an und ist auf die Betreuung von Klein- und Mittbelbetrieben sowie Gemeinden und Sozialsprengel spezialisiert, das zweite Unternehmen »coach2profit GmbH Unternehmensberatung + It-Dienstleistung« ergänzt das Angebot. Versicherungsmakler und Unternehmensberater Peter Bußjäger bedankte sich bei allen Gästen, darunter vielen KundInnen, für die langjährige Zusammenarbeit und würdigte auch das Engagement und den Einsatz seiner – ebenfalls langjährigen – Mitarbeiterinnen.

Hohe Promidichte bei der Feier: v.l. Hausherr Stefan Föger, Thomas Höpperger (Entsorgung Höpperger), Bernhard Fischer und Hannes Haffner (Geschäftsleitung Föger Wohnen), Notar Klaus Reisenberger (Silz) und Peter Bußjäger mit seinem Vater Günter, ehemaliger Bürgermeister von Biberwier und langjähriger SPÖ-Landtagsabgeordneter

Martina und Stefan Lochbihler (Unternehmer Vils) mit Bgm. Luis Oberer (Reutte), Vize-Bgm. Gerhard Wallner und Bgm. Franz Gallop (beide Stams), Bgm. Andreas Schmid (Pfaffenhofen), Bgm. Gerhard und Patricia Krug (Rietz)

v.l. Hermann und Margret Föger (der Bgm. a.D. sorgte damals für die Unternehmensansiedelung von Bußjäger in Silz), Marcel Ofner (Haiming), Bgm. Helmut Dablander (Silz) und Harald Kleinheinz (Installationen Silz)

Foto: www.foto-sandra.at

Das bewährte Team von Besser Beraten Bußjäger: hinten v.l.: Mag. Cornelia Serbe, Joana Jandrisits und Angelika Rinner, vorne v.l.: Cornelia Perwög, Anita und Peter Bußjäger, Jasmin Marth und Marion Strigl

Telfer in Feierlaune: v.l. RA Gerhard und Veronika Schartner, Gotthard Neurauter, Ilse Zorzi, Stefan Gavlik (Studio 1), Paul Krug (Tirolerhof)

fernweh-abend mit dietrich touristik

Gemeinsam Lust aufs Reisen entwickeln stand wieder an zwei Reiseabenden von Dietrich Touristik im Tirolerhof in Telfs am Programm.

G'schmackig präsentiert – also mit landesüblichen Speisen und Getränken – konnten sich dabei die Gäste über die Traumrundreisen 2017 in Irland, an der Nordsee-Küste, in England oder durch Österreich informieren und sich im Anschluss an kurze Reisevorträge auch persönlich mit den Fachreiseleitern austauschen.

1 *Mit »Apple Cider« (engl. Schaumwein) startete der Abend bei der Begrüßung schon beschwingt* **2** *v.l. Bettina Zöhrer (Reiseorganisation Dietrich Touristik), Christine Zucchelli (präsentierte die Traumrundreise »Grüne Insel Irland«), Oliver Lair (Betriebsleiter Incoming und Marketing Dietrich Touristik) und Andrea Kaufmann (Reiseleitung von »Nordfriesische Inselwelt«, »Südenglische Riviera« und „Höhepunkte Österreichs«.* **3** *Bierspezialitäten aus England und Irland warteten auf Eis gelegt auf die Verkostung… und nach einem österreichischen Mini-Gugelhupf konnte man sich noch einen irischen Whiskey genehmigen*

Fotos: Offer

m kurz notiert

Aus für Rettung Rietz

Der Dienstbetrieb in der Rot-Kreuz-Ortsstelle Rietz, die seit Anfang 2001 zur Bezirksstelle Telfs gehört, wird aufgrund Personalmangels mit 31. Mai 2017 eingestellt und übersiedelt nach Telfs.

Alle sieben verbleibenden RettungssanitäterInnen (inklusive der Ortsstellenleiterin **Sylvia Kranebitter**) übersiedeln ebenfalls in die Bezirksstelle nach Telfs und versehen ab Juni dort ihren Dienst im Rettungs- und Krankentransport.

Die WestMedia Verlags GmbH in Telfs
produziert als Werbeagentur mehrere Zeitschriften und Magazine sowie verschiedene Druckerzeugnisse.

Für die Korrektur der Texte suchen wir ab sofort eine/n

Lektor/in auf freiberuflicher Basis.

Wenn Sie die deutsche Grammatik perfekt beherrschen, Interesse an Texten zu unterschiedlichen Themen haben und zeitlich äußerst flexibel sind, freuen wir uns über Ihre Bewerbung per Mail an: bewerbung@westmedia.at.

6410 Telfs, Bahnhofstraße 24, www.westmedia.at

Mundart schriftlich sichtbar machen – oder:

den Tirolern aufs Maul schauen und das dann digital niederschreiben

Der Wildermieminger Florian Gapp ist ein »Konservierungspionier«. Er entwickelte gemeinsam mit seinem Kollegen Matthias Triendl (Designbüro florianmatthias) die Möglichkeit, unterschiedliche Mundartlaute in einer neu entwickelten Schrift am Computer festzuhalten. Zahlreiche Designpreise und internationale Anerkennung dokumentieren den Erfolg des Projektes.

Der letzte Preis war der iF DESIGN AWARD 2017, der einmal im Jahr von einer deutschen Designinstitution vergeben wird. Das Projekt »Tiroler Dialekt Archiv« mit dem Büchlein »Taiga. Font zur Abbildung der phonetischen Lautschrift Teuthonista« konnte dabei eine 58-köpfige, internationale Expertenjury durch das innovative Konzept überzeugen. „Insgesamt waren da mehr als 5.000 Einsendungen aus 59 Ländern am Start, das freut einen doch sehr, wenn man da gewinnt", meint Florian Gapp. Vor allem, da er mit seinem Kollegen aus Oberperfuss viel Herzblut und Zeit investiert hat. „Vor vier Jahren hat das Projekt in Zusammenarbeit mit der Universität Innsbruck gestartet, einerseits für den praktischen Nutzen – vier Millionen handschriftliche Belege über Dialektwörter und -ausdrücke sollen digitalisiert werden – und andererseits, um den Bekanntheitsgrad des Tiroler Dialekt Archivs am Institut für Germanistik zu erhöhen und das Erscheinungsbild zu modernisieren. „Zunächst zum praktischen Teil: Wir haben ca. 2.000 Zeichen entwickelt und aus anderen Buchstaben abgewandelt, um möglichst genau die einzelnen Laute wiederzugeben, auch mit der Information dazu, wo im Mund dieser Laut gebildet wird. Die Exploratoren, die in den 60 und 70 Jahren die wichtige Arbeit geleistet haben, im ganzen Land Wörter zu sammeln, haben den Grundstock dafür geschaffen." Drei Jahre haben die beiden Jungdesigner (Matthias absolvierte ein Grafikdesign- und Fotografiestudium in Linz, Florian studierte Design in Salzburg) daran gearbeitet, 2016 wurde das Projekt durch die Veröffentlichung des 64-Seiten-Büchleins abgeschlossen. „Da findet man zum Beispiel jeweils zehn

Fotos (2): www.florianmatthias.com

Preisgekrönt: Matthias Triendl (l.) und Florian Gapp

verschiedene Ausdrücke für Salat, Linkshänder oder Milch! Die Herausforderung, etwa ganz Neues zu schaffen, hat uns dabei besonders fasziniert. Damit hat sich noch niemand beschäftigt und das ist ein Instrument »für die Ewigkeit«," schmunzelt Florian Gapp. Und obwohl es ein sehr tirolspezifisches Thema ist, ist die Arbeit am internationalen Designmarkt aufgefallen und wohlwollend wahrgenommen worden. Acht Preise stehen seither im Büroreal, unter anderem der begehrte Red Dot-Award für Communication Design sowie zwei Tirolissimo. Weitere Infos: www.florianmatthias.com

Nächtliches Telfs mit Zug & Bus erreichbar

Erfolgreich für die Region Telfs waren die Verhandlungen in Sachen Nightliner. Der Bus bleibt erhalten, zusammen mit dem Zug gibt es zukünftig sogar eine Verbindung mehr.

Bgm. Christan Härting und Verkehrsreferent Vize-Bgm. Christoph Walch sind mit dem Ergebnis der Nightliner-Gespräche durchaus zufrieden. „Der Bus bleibt erhalten und fährt ab Umstellung auf den neuen Fahrplan noch drei Mal, dazu kommen zwei Zugverbindungen – das ist insgesamt sogar eine Verbesserung", argumentieren Härting und Walch. Für Telfs ging es den Verantwortlichen darum, angesichts der Entfernung des Bahnhofes Telfs-Pfaffenhofen die Busverbindungen wegen der Zu- und Ausstiegsstellen im Ort zu erhalten. „Auch die Bus-Zustiegsstellen in Innsbruck sind wichtig, weil dann die Jugendlichen nicht unbedingt in der Nacht zum Bahnhof müssen, um nach Hause zu kommen", sagt Bgm. Härting. Mit dem Fahrplanwechsel im Dezember gibt es also von Innsbruck bis in die Marktgemeinde Telfs insgesamt eine zusätzliche Verbindung, die Gemeinden Rietz, Stams, Mötz, Silz, Haiming, Ötztal, Roppen, Imst, Imsterberg, Schönwies und Landeck hatten bisher überhaupt keine Öffi-Nachtverbindung und werdne nun auch in den Zugfahrplan Nachtschiene eingebunden.

Neuübernahme durch Christoph Mittermair

PROCARCLEAN

Sagl 2a, Telfs, Einfahrt über Hans-Liebherr-Str. (bei Wolfis Gartenservice)

Terminvereinbarung unter 0660-5856992

oder per Mail unter **info@procarclean.at**

Weitere Infos auf **www.procarclean.at**

spendenübergabe im kindergarten rietz

Eine schöne Tradition hat vor Kurzem ihre nächste Fortsetzung erfahren: Der Theaterverein Rietz, der in den letzten Jahren jeweils einen Euro vom Erlös jeder Eintrittskarte für die Rietzer Kinder spendete, besuchte den Kindergarten.

Das Theaterstück „Keine Leiche ohne Lily«, das Ende März und Anfang April wieder zahlreiche BesucherInnen begeisterte, füllte bei vier Vorstellungen den Gemeindesaal und so konnte nun ein 1.000 Euro-Spendenscheck beim Besuch an die Kindergartenkinder und -pädagoginnen übergeben werden, eine willkommene Finanzspritze für verschiedene Aktivitäten und Anschaffungen. „Vielen Dank an unser Publikum, das mit dem Theaterbesuch die Kinder unterstützt hat“, meint Obmann Hannes Schneebauer (r.).

Am Foto hinten v.l. Desiree Ganarin (Kindergarten) Walter Kratzer (Theaterobmannstellvertreter) und Kindergartenleiterin Karin Plattner

Foto: Theaterverein Rietz

Idealtours
gönn dir was!

Wohin die Reisesehnsucht Sie treibt – mit Idealtours erfahren Sie die schönsten Urlaubs-Erlebnisse

Haben Sie Ihr nächstes Reiseziel bereits ins Auge gefasst? Wie auch immer Ihr idealer Urlaub ausschaut, welches Reiseziel und welche Reiseart Sie bevorzugen – das Team von Idealtours Telfs ist der ideale Partner für Ihre maßgeschneiderten Reise-Erlebnisse. Ob Cluburlaub mit der Familie in Spanien, mit dem Camper durch Australien, Wellnessurlaub in Österreich oder Shopping in New York – gerne buchen die Reise-Expertinnen für Sie die ganze Welt! Fühlen Sie den Korallensand zwischen den Zehen, schlendern Sie durch die engen Gassen Lissabons oder streicheln Sie ein Yak an den Berghängen des Himalayas! **Conny Haas und ihr Team lassen Ihre Urlaubsträume wahr werden!**

Wenn die Reise-Expertinnen begeistert aus dem privaten Urlaub oder von einer der weltweiten Inforeisen retour kommen, freuen sie sich darauf, das frisch erworbene Wissen und die Insidertipps in die Beratungen einfließen zu lassen. Die eigene Freude und Leidenschaft am Reisen sind die Grundlage für die ideale Planung Ihrer ganz persönlichen Traumreise.

TIPP: Nutzen Sie die idealen Angebote für Flugreisen ab Innsbruck und profitieren Sie nicht nur von den Vorteilen des Regionalflughafens, sondern lassen Sie sich bei allen Buchungen aus dem Idealtours Inselträume-Programm auch kostenlos zu Hause abholen. Da startet der Urlaub ab der ersten Minute und Traumstrände sind sooo nah!

Conny Haas
Expertin für USA, Neuseeland, Dom. Republik, Dubai und den Mittelmeerraum

»Die Welt ist ein Buch. Wer nie reist, sieht nur eine Seite davon.«

Mit viel Leidenschaft ist Conny seit 2003 in der Idealtours Filiale Telfs tätig und leitet diese seit April 2017. Ihre KundInnen begeistert Conny mit den neuesten Reisehighlights.

Nadine Treiber
Expertin für Kreuzfahrten, Spanien, Kefalonia, Italien und Frankreich

»Reisen ist die einzige Sache, die man kauft und einen reicher macht.«

Seit September 2015 lässt Nadine ihre eigenen Reiseerfahrungen an den schönsten Destinationen der Welt und deren Geheimnisse bei Idealtours in die ideale Beratung miteinfließen.

Astrid Wolf
Expertin für Thailand, Mexiko, Ischia, Kroatien, Griechenland und Kreuzfahrten

»Ich war noch nicht überall, aber es steht auf meiner Liste.«

Bereits im Reisebüro Idealtours in Völs hat Astrid all ihre persönliche Reiseerfahrungen in die ideale Reiseberatung miteinfließen lassen. Seit April nun in Telfs, freut sie sich darauf, für Sie maßgeschneiderte Reiseerlebnisse auszuarbeiten!

KONTAKT: Reisebüro Idealtours Telfs · Untermarkt 9 · Telefon 05262 - 63 855 · telfs@idealtours.at · www.idealtours.at

Tiroler Zeltverleih – viel mehr als nur ein

Das Unternehmen Tiroler Zeltverleih lässt sich in einigen beeindruckenden Zahlen beschreiben: Mehr als 15.000 Veranstaltungen wurden schon ausgestattet, mehr als 500 Zelte mit 45.000 m² Zeltfläche (ungefähr 9 Fußballfelder) stehen den KundInnen derzeit für die Bedachung ihrer Aktivitäten zur Verfügung. Dabei werden der langjährige Erfahrungsschatz und das Know-How bei jeder Veranstaltung von klein bis groß, von der Familienfeier bis zur Biathlon-WM immer wieder aufs Neue unter Beweis gestellt.

Wenn der Tiroler Zeltverleih seine Zelte aufschlägt, dann finden oft mehrere tausend Leute darin Platz. Großveranstaltungen, die ein Dach über dem Kopf brauchen, sind für den Zeltverleih jedes mal eine Herausforderung, aber mittlerweile auch Routine: „Die großen Feste für Sport, Musik, Schützen oder Feuerwehr – hier sind wir zuhause, hier haben wir uns einen Namen gemacht. Nach über 30 Jahren gibt es in Tirol fast keine große Festlichkeit mehr, die wir noch nicht mit unseren Eventzelten, Festzelten und Partyzelten ausgestattet haben“, erzählt Geschäftsführer Richard Kratzer. „Aber auch mit »Kleinigkeiten« beschäftigen wir uns gern – von der Plane für die Kutsche bis zum Lagerzelt oder einem mobilen Carport – beim Tiroler Zeltverleih werden Sie sicher das Passende für Ihre Ansprüche und Bedürfnisse finden!“

Geschichte des Unternehmens

Am 1. Februar 1981 gründete Albin Mair den Tiroler Zeltverleih als Einzelfirma. Nach ca. 5-jähriger Tätigkeit bei einem angesehen Zeltverleih-Unternehmen übernahm Albin Mair die Firmeninhalte und gründete damit seine neue Firma. Es erfolgte eine rasche

SATTLER
thinking highTEX
www.sattler-global.com

www.megasound.at
TON
LICHT
BÜHNEN
GROSSBILD
MEGASOUND
DER VERLEIH
Innrain 14p 6020 Innsbruck Tel.: +43 512 58 22 22

■ Krantechnik
■ Metallbau
■ Hydraulik-schlauchservice
■ Landmaschinen & Baumaschinen
FAHRZEUGSCHMIEDE HEIS OG
Johannes Heis
Land und Baumaschinentechnik
Tel: +43 (0) 664 / 83 39 521
Franz Josef Heis
Metallbau und Krantechnik
Tel: +43 (0) 664 / 22 28 582
www.fahrzeugschmiede-heis.com
Gewerbepark 16
A-6405 Pfaffenhofen
E-mail: fahrzeugschmiede.heis@aon.at

THE “NUMBER 1” FOR EXCELLENT SHOW ACTS
sma
EVENTS & ARTISTS
GALAS
DINNERSHOWS
PARKS
manfred & margreth storf
steinebergstrasse 50
a-6600 reutte/tirol
tel. ++43 5672 63542
mail: info@sma-events.com
www.sma-events.com

Dach über dem Kopf ...

TIROLER ZELTVERLEIH
MIT BEDACHT BEDACHT

Zeltverleih mit Leib und Seele ... *Derzeit beschäftigt der Tiroler Zeltverleih ca. 40 Mitarbeiter und arbeitet speziell für die Zeltmontage mit Partnerfirmen zusammen. Wir sind wie eine „große Familie", die verlässlich und ordentlich anpackt: An einem Spitzen-Wochenende im Sommer baut der Tiroler Zeltverleih bis zu 50 Zelte auf.*

Umstellung von Holz- auf Aluzelte. Im Mai 1990 übersiedelte der Tiroler Zeltverleih auf ein 7.000 m² großes Areal in der Hans-Liebherr-Straße 19 in Telfs, das bald auf 12.000 m² ausgedehnt wurde. Der tragische und unerwartete Tod von Albin Mair im Jänner 2007 führte zu einer Umstrukturierung – Richard Kratzer übernahm die Geschäftsführung (feiert damit heuer sein persönliches 10-Jahres-Jubiläum) und ist seit 2015 auch gemeinsam mit seiner Frau Barbara und seiner Schwägerin Franziska Schweigl Teilhaber der Firma. „Den Prinzipien des Firmengründers sind wir treu geblieben: Geradlinigkeit, Bedachtsamkeit, Verlässlichkeit und ehrliche Handschlagqualität", meint Richard Kratzer. „Und als Tiroler Familienunternehmen sind wir uns unserer Wurzeln bewusst und entwickeln uns trotzdem kontinuierlich ▶

WEISKOPF / KAPPACHER / KÖSSLER
RECHTSANWÄLTE

Vertragsrecht | Schadenersatz | Ehe- und Familienrecht
Erbrecht | Gesellschaftsrecht | Liegenschaftsrecht | Prozessführung
Arbeits- und Sozialrecht | AGB | Öffentliches Recht | Vergaberecht
Geistiges Eigentum | Datenschutz- & IT-Recht | Versicherungsrecht
Insolvenz- und Exekutionsrecht

6500 Landeck | Malser Straße 34 | T 05442-66121 | office@ra-tirol.at
www.ra-tirol.at

ROWA - MOSER
HANDELSGES.M.B.H.
Ihr Spezialist für Kabelverlegetechnik, Licht und Wärme
Fordern Sie uns heraus!
HEADQUARTER INNSBRUCK
Bernhard-Höfel-Straße 9 | Fon +43 (512) 33770-0 | Fax +43 (512) 33770-7
office.ibk@rowa-moser.at | www.rowa-moser.at

Speck mair

SPECK-MAIR Ges.m.b.H. Erzeugung · Export · Direktverkauf
6410 Telfs · Hans-Liebherr-Str. 27 · Tel. +43(0) 5262 / 62 8 25
speck.mair@aon.at · www.speck-mair.at
Öffnungszeiten: Mo-Fr 8.00-12.00 & 14.00-18.00 Uhr · Sa 8.00-12.00 Uhr

Größe durch Erfahrung

Über 15.000 Veranstaltungen hat der Tiroler Zeltverleih bereits ausgestattet – von dieser Erfahrung profitieren Sie.

Richard Kratzer
Geschäftsführer

Barbara Kratzer
Geschäftsführerin

Franziska Schweigl
Leitung Planenproduktion

Genauigkeit und solide Handarbeit sind in der Planenproduktion selbstverständlich

Überdachungslösungen mit Faltzelt für Hochzeiten oder Großveranstaltungen mit Panorama-Klarglasdach - alles ist möglich

weiter. 2011 (zum 30-Jahr-Jubiläum) und 2012 wurde das Firmenareal um 5.500 m² auf heute insgesamt 17.500 m² erweitert, mit der Präsentation des Manhattan Cube Tyrol konnte der Tiroler Zeltverleih im April 2015 einen beeindruckenden Produktstart feiern („Wir waren die Ersten europaweit, die den Manhattan Cube Tyrol im Verleih hatten“).
2016 wurde am Firmenareal ein neues Mitarbeitergebäude mit Aufenthaltsräumen und Büroräumlichkeiten errichtet. Das Geheimnis des Erfolges? „Wir sind flexibel, tüfteln gerne an den besten Lösungen und konnten so einen hohen Stammkundenanteil aufbauen, es gibt wirklich welche, die seit 36 Jahren jedes Jahr im Sommer ein Festzelt von uns mieten.“ Mit zunehmenden Buchungen für Sportveranstaltungen im Winter (bei Skispringen oder Großereignissen wie der Schi-WM in St. Moritz oder der Biathlon-WM in Hochfilzen) ist der Tiroler Zeltverleih das ganze Jahr durchgehend gefragt.

Breitgefächertes Angebot

Die eigene **Planenproduktion** in Telfs bietet maßgerechte Lösungen (auch mit Beschriftung) für folgende Gebiete: • Planen für Hänger • Balkonabdeckungen • Industrieplanen • Kutschenabdeckungen • Sichtschutz • Windschutz • Dächer für Pergolas • Mobile Garagen

Der Tiroler Zeltverleih (übrigens Österreichs größter Zeltverleih!) sorgt sich bei Veranstaltungen nicht nur um die Planung und den Auf- und Abbau der Zelte, sondern auch um die Ausstattung mit Stühlen, Stehtischen, Teppichen usw.
Die Zelte sind dabei so vielfältig wie die Veranstaltungen:
• Neu im Sortiment sind die **Mastertents** – schnell aufbaubare Faltzelte, verwendbar als Party-, Sanitär-, Promotions-, Ausstellungs-, Lager-, Garten-, Markt- oder Messezelt.
• **Großzelte** für Vereinsfeste, Sport-

donau
VIENNA INSURANCE GROUP
In Versicherungsangelegenheiten vertrauen wir auf den Versicherungsprofi
Kuntner Andreas
Tel. 0664/1302495

elektrotechnik wörz

Die Zeltfeste erhalten die Vereine am Leben

Manhattan CubeTyrol für gehobene Ansprüche

veranstaltungen, Firmenveranstaltungen, Messen und Ausstellungen – auch hier können Ausstattung und Dekoration an die Kundenwünsche angepasst werden.

Exklusiv – der Manhattan Cube Tyrol, der jetzt auch als Doppelstock aufgebaut werden kann, ist dabei ein besonderes Highlight und ein Blickfang.

• Hochzeiten oder Geburtstagsfeiern: Im **weißen Hochzeitszelt** auf der grünen Wiese feiern – unvergesslich! „Wir statten mittlerweile zwischen 20 und 30 Hochzeiten und einige individuelle Geburtstagsfeiern pro Jahr aus."

• **Lager-, Reit-** oder **Sporthallen-Überdachungen** auf Zeit

Immer – mit Bedacht bedacht!

TIROLER ZELTVERLEIH GmbH
Hans-Liebherr-Straße 19
6410 Telfs/TIROL

Tel: +43-(0)5262-622 52
Fax: +43-(0)5262-622 52 15

info@tiroler-zeltverleih.at
www.tiroler-zeltverleih.at

Ebenfalls in unserem Sortiment

Hängerplanen, Überdachungen, Balkonabdeckungen, Beplanung für Wintergärten und noch vieles mehr

Exklsuive WC-Anlagen für Ihren Event

Walter Kratzer
Wegscheide 7
6421 Rietz

INSTALLATIONEN KRATZER

Tel. 0660 – 7306949
www.installationen-kratzer.at

KÖLLENSPERGER STAHL

BRAUTMODEN TIROL
D. Melmer
Dagmar Melmer | Obermieming 179a | 6414 Mieming
T: 05264 43 491 | www.brautmoden-tirol.at
facebook.com/brautmodetirol

WIRTSCHAFTSTREUHÄNDER
Eberle & PARTNER
Steuerberatungs KG

Tel. 0 512 - 28 66 60
Fax 0 512 - 28 65 16

6020 Innsbruck
Technikerstraße 3
office@stb-eberle.at

IDC EDV
COMPUTER SOLUTIONS

• EDV-BERATUNG
• VERKAUF UND SERVICE
• NETZWERKBETREUUNG
• SOFTWAREENTWICKLUNG / CAD
• WERBEAGENTUR / TOURISMUSMARKETING

IDC EDV GmbH | Eichenweg 42 | 6460 Imst | 05412-63200 | www.idc-edv.at

autohaus manfred neurauter TELFS

Volkswagen und Audi Treuepakete

Treue zur Markenwerkstatt zahlt sich immer aus. Ganz besonders für Besitzer eines Volkswagen oder Aud
und Servicearbeiten. Attraktive Konditionen inklusive Einbau und Teile, die das ganze Jahr lang gelten. Vert
geschulten Volkswagen und Audi Spezialisten.

■ Bremsscheiben und -klötze

Bremsscheiben sind neben den Bremsklötzen die am stärksten beanspruchten Verschleißteile der Bremsanlage. Die optimale Leistung Ihrer Bremsanlage erhalten Sie durch die Passgenauigkeit von Volkswagen und Audi Original-Teilen.

■ Stoßdämpfer

Stoßdämpfer haben sich heutzutage als wichtige Bestandteile eines Fahrwerkes herauskristallisiert. Sie sind für viele Autofahrer unscheinbar, aber für eine sichere und bequeme Fahrt unabdingbar. Arbeiten Stoßdämpfer nicht mehr mit voller Leistung, erfährt man das manchmal auch am eigenen Leib. Lange Bremswege, schlechte Bodenhaftung und unsicheres Fahrverhalten sind häufig auch Folgen von alten, defekten Stoßdämpfern.

■ Zahnriemen

Während ihres Produktlebens legen Volkswagen und Audi Original Zahnriemen eine immense Strecke im Motor zurück. Sie bestehen aus hochfesten Glas- und Kunststofffasern und haben eine verschleißfeste Beschichtung, um hohen und gleichzeitig wechselnden Belastungen standzuhalten. So ermöglichen sie eine präzise Steuerung des Motors.

Günter Peer
Inhaber und Geschäftsführer
Technische Leitung Gesamtbetrieb

Andreas Dilger
Terminvereinbarung VW/Audi
GWL-Verantwortlicher

Dietmar Fenneberg
Serviceberater VW/Audi

Christoph Auer
Serviceberater VW/Audi

Ferdinand Zotz
Werkstattleiter
Umweltbeauftragter

Autohaus Manfred Neurauter GmbH
6410 Telfs · Saglstraße 78
Telefon 05262 63263

www.auto-neurauter.at

… »er«fahrene Treue zahlt sich aus …

Modells. Bei Fahrzeugen, die älter als 4 Jahre sind, profitieren Sie von günstigen Preisen bei Reparaturen auen Sie der Original Volkswagen und Audi Qualität und dem fachgerechten Einbau durch unsere bestens

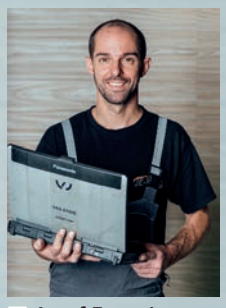
Inspektion (flexibel)
inkl. Mobilitätsgarantie, Öl und Ölfilter

›› Warum ist eine Inspektion so wichtig?

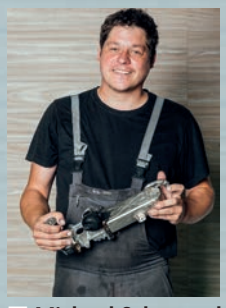
Mit 130 km/h über die Autobahn, Kaltstart bei -15° im Schiurlaub oder bei +40° ab in den Süden ans Meer? Für uns selbstverständlich, aber eine Herausforderung für unser Fahrzeug. Nur Technik, die regelmäßig von Spezialisten gewartet wird, kann diese Anforderungen bestehen.
Für die Sicherheit und für den Werterhalt des Fahrzeuges. Quasi eine Gesundenuntersuchung des Fahrzeuges.
Der Serviceumfang ist dabei, je nach Fahrzeugalter und Kilometerleistung, unterschiedlich gestaltet. Bei der Inspektion geht es um die Überprüfung des gesamten Fahrzeuges: angefangen bei der Elektronik über die Karosserie, diverse Verschleißteile und Flüssigkeitsstände – bis zu 50 Prüfpunkte je nach Kilometerstand.

■ Wischerblätter

Volkswagen und Audi Original Aerowischer sind weitaus komplexer, als man es von einem Scheibenwischer vielleicht vermuten mag. Die hochwertigen synthetischen 3-Komponenten-Wischgummis und die Wischgummilippe verleihen eine hohe Lebensdauer, sorgen für eine hervorragende Wischqualität und überzeugen zudem auch in puncto Design.

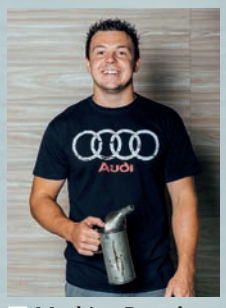


Josef Engerisser
Diagnose-Techniker
Audi Technik-Experte



Michael Schennach
Service-Techniker VW/Audi

Bernhard Osterman
Service-Techniker VW/Audi



Mathias Prantl
Service-Techniker VW/Audi

Emanuel Praxmarer
Service-Techniker VW/Audi
Lehrling

… bei uns endet die Kundenbetreuung nicht mit dem Autokauf – da beginnt sie erst!

4 mai do

TELFS: 20 Uhr, Rathaussaal: »Michael Jackson Tribute Show« mit Künstlern aus ganz Europa.

5 mai fr

TELFS: Beginn der VHS-Kurse: »Intensiv Tanzkurs für Hochzeiten und Feste« und »Discofox Intensiv« – Anfänger und Leichtfortg., weitere Anmeldung: www.vhs-tirol.at/telfs , Tel. 0676/83038132.

INZING: 20 Uhr, Mehrzweckssaal: Premiere der Volkstheatergesellschaft Inzing »Thea Witt macht nicht mit«.

WILDERMIEMING: 19.30 Uhr, Gemeindesaal: 8. Oberländer Nacht der spirituellen Lieder.

6 mai sa

TELFS: ab 10 Uhr, Pilates Zentrum Telfs: Pilates Tag Österreich, 17 Uhr Vorträge im Pilates Zentrum, 19 Uhr Kochabend im Kochstudio Stockmeyer.

TELFS: 16.30 Uhr, Rathaussaal: »Lauras Stern – das Musical«.

FLAURLING: 14 Uhr, Kultursaal: Muttertagsfeier, veranstaltet von der SPÖ.

HATTING: Nachmittag, beim Widum: Bäuerinnen-Brotbacken (jeden 1. Sa im Monat).

HATTING: Gemeindesaal: Line dance.

INZING: 9 Uhr, Hof: Ziegen-Gebietsausstellung, veranstaltet vom Ziegenzuchtverein.

INZING: 19 Uhr, Pfarrkirche: Jubiläums-Messe (60 Jahre) Männerchor Friedrichslinde.

INZING: 20 Uhr, Mehrzweckssaal: Volkstheatergesellschaft Inzing »Thea Witt macht nicht mit«.

PETTNAU: 20 Uhr, Kultursaal: Komödie »Castinglust und Rollenfrust« der Volksbühne Pettnau, Karten Tel. 0665/65123224.

PFAFFENHOFEN: 10 Uhr: Florianifeier der Freiwilligen Feuerwehr Pfaffenhofen.

SILZ: 8-16 Uhr, Schulstraße: Krämermarkt.

STAMS: ab 14.30 Uhr, Garten Don Bosco Haus: Gemeinsames Brotbacken, Anmeldung Tel. 0676/82277630 (Aaron Latta).

WILDERMIEMING: 10-18 Uhr, Japan Koi Siess & Teichbau Siess, Quellenweg 11: Saisoneröffnung mit Tag der offenen Tür.

7 mai so

TELFS: 10-18 Uhr, beim Telfspark: Flohmarkt (jeden So).

OBERHOFEN: ab 10 Uhr, beim Recyclinghof: Kleintiermarkt.

PETTNAU: 18 Uhr, Kultursaal: Komödie »Castinglust und Rollenfrust« der Volksbühne Pettnau, www.volksbuehne-pettnau.at.

RIETZ: Kapelle Bachtal: Motorradweihe, veranstaltet vom Motorradclub Rietz.

WILDERMIEMING: 10-12 und 14-17 Uhr, Aktivhotel Traube: Krippenherberge geöffnet, auf Anfrage für Gruppen ab 15 Personen sind individuelle Termine möglich (0650/2121276.)

WILDERMIEMING: 10-16 Uhr, Japan Koi Siess & Teichbau Siess, Quellenweg 11: Saisoneröffnung mit Tag der offenen Tür.

8 mai mo

FLAURLING: 9 Uhr, Kultursaal: MUKI-Treff.

9 mai di

TELFS: 19 Uhr, Noaflhaus: Beginn der Ausstellung »Aufwachsen – Notlanden – Ankommen – Dazugehören« (geöffnet Mo bis Fr 10 bis 12 Uhr).

TELFS: 19.30 Uhr, AK Bezirksstelle: Vortrag »Gesund trotz Stress«, Anmeldung erwünscht.

SILZ: 9.30 Uhr, Jugendheim: Infovormittag des EKIZ – Tragetuchbinden.

10 mai mi

TELFS: 16.30-18 Uhr, Rathaussaal: Treffpunkt Tanz (jeden Mi, außer Ferien).

OBSTEIG: 9.30 Uhr, Widum: MUKIs Treffen (jeden Mi).

SILZ: 20 Uhr, Jugendheim: Vortrag des EKIZ – Geburtstag im Wohnzimmer.

11 mai do

TELFS: 19 Uhr, Rathaussaal: »Let's dance!« Tanzaufführung der Klassen Beer und Kasenbacher mit live Gesang und Musik der Landesmusikschule Telfs.

TELFS: 19 Uhr, Noaflhaus: Erzählabend, veranstaltet von der Fachstelle für Diversität und Integration der MG Telfs und dem Heimatbund Hörtenberg.

TELFS: 19 Uhr, Kochstudio Stockmeyer: Frühlings-Kochabend mit Alexander Sonnweber, Anmeldung erforderlich.

INZING: 14-15.30 Uhr, NMS: Mutter-Eltern-Beratung.

MIEMING: 20.15 Uhr, Pfarrkirche Barwies: Konzert des Ensembles »Bläserherz«, Kartenvorverkauf TVB Obsteig und Mieming sowie Gemeinde Mieming, online und Tel. 05264/5217.

MÖTZ: 20 Uhr, Locherboden: Nachtwallfahrt mit Pilgermesse (MMag. Kidane Korabza Wodajo, Diözenanseelsorger von Innsbruck), 19.30 Uhr, Wallfahrtskapelle: Einstimmung mit Rosenkranz und Marienliedern.

Fortsetzung auf S. 24

Noch Karten sichern!

MONIKA MARTIN & BAND LIVE IN CONCERT

»Sehnsucht nach Liebe«-Tournee 2017

Nahezu dreistündiges Programm mit Hits wie La Luna Blu, Mozartgasse 10, Die neue Wirklichkeit, Das kleine Haus am Meer und natürlich Sehnsucht nach Liebe.

5. Mai 2017

Congress Innsbruck / Saal Tirol

Beginn: 20.00 Uhr

Tickets bei allen oeticket-Verkaufsstellen sowie unter www.oeticket.com,
HOTLINE: +43 (0)1/96 0 96 234 Infos & Tickets www.showfactory.at

INNSBRUCK **15. OKTOBER 2017**

Foto: Chippendales®

Die Chippendales®

»best.night.ever.« Tour 2017

Die Chippendales® mit neuer Show in Österreich!

Am 15. Oktober 2017

im **Congress, Saal Tirol** · Beginn: **19.30 Uhr**

Kartenvorverkauf: Innsbruck Ticket Service 0512 / 535 63 30, in allen Raiffeisenbanken, oeticket.com, sowie direkt bei SCHRÖDER KONZERTE 0732 / 22 15 23, Webshop: kdschroeder.at

INNSBRUCK **27. MAI 2017**

DIE GROSSE SCHLAGERPARTY

LIVE 2017

Am 27. Mai 2017

Ort: **Olympiahalle Innsbruck** Zeit: **20.00 Uhr**

DIE GROSSE SCHLAGERPARTY 2017 ist gespickt mit Highlights – und zwar mit ganz großen! Egal ob Partykracher oder tiefsinnige Balladen, für alles ist gesorgt – Ohrwurm reiht sich an Ohrwurm. Folgende Schlagergiganten werden einen Party-Abend im Zeichen eines einzigartigen Hitfeuerwerks und großen Gefühlen garantieren: **SEMINO ROSSI, FANTASY, NIK P., MELISSA NASCHENWENG, PETRA FREY, HANNAH, VINCENT GROSS**

Tickets bei allen oeticket-Verkaufsstellen sowie unter www.oeticket.com, HOTLINE: +43 (0)1/96 0 96 234 Infos & Tickets www.showfactory.at

Rietzer Hof & EEC Elmer Events präsentieren: Erstmals in Tirol! Pfeiffer & Stelzle Kultur Geschichten Bekannt aus dem Bayrischen Rundfunk EEC

AUF DEN BERGEN WOHNT DIE FREIHEIT

AMÜSANTES & INTERESSANTES ÜBER JÄGER, JAGDHERREN + WILDERER

Aperitif * 3-Gang-Menü (Hirschrücken oder Vegetarisch)

2. Juni | 19.30 Uhr | Rietzer Hof

Rietzer Hof | Bundesstraße 16 | 6421 Rietz
T: +43 (0)5262 66669 | E: info@rietzerhof.at

RH Rietzer Hof ★★★ RESTAURANT & HOTEL

Highlights im Mai & Juni

Sonntag, 7. Mai 2017
Motorradweihe
Messe, Segnung & anschl. Ausklang im Rietzer Hof

Sonntag, 14. Mai 2017
Muttertag im Rietzer Hof
Ein besonderer Tag mit einem besonderen Genuss-Menü

Freitag, 2. Juni 2017
Amüsantes über Jäger und Wilderer
„Auf den Bergen wohnt die Freiheit" & Menü

Freitag,30. Juni 2017
Krimidinner ®
„Bis daß der Tod uns scheidet"

Geschenkidee: „Genußscheine" vom Rietzer Hof

www.rietzerhof.at
Infos zum Restaurant & Hotel
Veranstaltungen & Tickets

Feiern & Unterhaltung mit Genuß

Fortsetzung von S. 22

12 mai fr

TELFS: Vormittags, Noaflhaus: Schulworkshops mit Hassan Ibrahim Berzenci (auch am 19. Mai).

TELFS: 19 Uhr, Heilig-Geist-Kirche: Muttertagskonzert der Jugendkapelle Telfs.

TELFS: 20 Uhr, Rathaussaal: Kabarett »Verkehrstauglich: Balldini gibt Vollgas!«, Karten: Ö-Ticket.

INZING: 20 Uhr, Mehrzwecksaal: Volkstheatergesellschaft Inzing »Thea Witt macht nicht mit«.

MIEMING: 19 Uhr, KunstWerkRaum Mesnerhaus: Vernissage »Wer glaubt zu wissen …« von Ursula und Dietmar Tiefengraber, Dauer bis 28. Mai, geöffnet Samstag und Sonntag von 14-18 Uhr.

RIETZ: ab 17 Uhr, Gemeindesaal: Frühlingskonzert der VS.

13 mai sa

TELFS: 9-14 Uhr, Untermarkt: Telfer Monatsmarkt mit Historischem Dorfspaziergang.

TELFS: 15 Uhr, Widumanger: Jungpflanzen-Tauschmarkt »Junges Gemüse & Alte Sorten« des Obst- und Gartenbauvereins.

TELFS: 20 Uhr, Kuppelarena: Konzert Christina Stürmer »Seite an Seite - Tour 2017«.

HATTING: Gemeindesaal: Landjugendball.

INZING: Scania-Firmenareal: Maifest mit Tag der offenen Tür.

INZING: 18 Uhr, Schwimmbad: Muttertagskonzert der Jugendkapelle & Solistenkonzert der Musikkapelle Inzing.

INZING: 20 Uhr, Mehrzwecksaal: Volkstheatergesellschaft Inzing »Thea Witt macht nicht mit«.

MIEMING: 20 Uhr, Pfarrkirche Untermieming: Mariensingen mit den Mieminger Sängern, der Chorgemeinschaft Mieming, dem Bläserensemble, der Wildermieminger Soatenmusig und der Mundartdichterin Annemarie Regensburger.

PETTNAU: 20 Uhr, Kultursaal: Frühjahrskonzert 2017 der Musikkapelle Pettnau.

STAMS: 10.30 – 15 Uhr, Freie Montessorischule: Tag der offenen Tür – »Kommen, schauen, erleben: Das andere Lernen – was macht den Unterschied?« (Führungen 11 und 13.30 Uhr).

WILDERMIEMING: 14 Uhr, Gemeindezentrum: Muttertagsveranstaltung für alle SeniorInnen.

14 mai so

TELFS/BUCHEN: 11 Uhr, Interalpenhotel: Muttertagsmatinée mit Kammermusik.

INZING: 19 Uhr, Mehrzwecksaal: Volkstheatergesellschaft Inzing »Thea Witt macht nicht mit«.

OBSTEIG: 9.30 Uhr, Pfarrkirche: Tanz als Gebet.

15 mai mo

TELFS: 10 Uhr, Noaflhaus: Frauenfrühstück, veranstaltet von der Fachstelle für Diversität und Integration der MG Telfs und dem Heimatbund Hörtenberg.

TELFS: 19.30 Uhr, Hotel Munde: Reisevortrag: »Mit dem Fahrrad durch den Iran«.

16 mai di

MIEMING: 16 Uhr, Gemeindesaal: Kindertheater »Frogo und Lele – Frosch sein ist doof«, Kartenvorverkauf TVB Obsteig und Mieming sowie Gemeinde Mieming, online und Tel. 05264/5217.

INNSBRUCK 5. MAI 2017

MONIKA MARTIN & BAND

Am **5. Mai 2017**

Ort: **Congress Innsbruck / Saal Tirol** Zeit: **20 Uhr**

Sängerin. Produzentin. Komponistin. Texterin. Seit 20 Jahren steht Monika Martin nun auf der Bühne und begeistert ihr Publikum. Im Jubiläumsjahr kehrt die erfolgreiche Künstlerin zu ihren Wurzeln zurück und geht mit ihrer sechsköpfigen Band auf Tour. Die Show besteht aus einem nahezu dreistündigen Programm und beinhaltet alle großen **Hits** wie **»La Luna Blu«**, **»Mozartgasse 10«** und aktuelle Charthits wie **»Die neue Wirklichkeit«**, **»Das kleine Haus am Meer«** und natürlich den Song, der dem ganzen neuen Album seinen Namen gegeben hat, nämlich **»Sehnsucht nach Liebe«**.

Tickets bei allen oeticket-Verkaufsstellen sowie unter www.oeticket.com, HOTLINE: +43 (0)1/96 0 96 234 Infos & Tickets www.showfactory.at

17 mai mi

TELFS: 19.30 Uhr, Noaflhaus: Heilsames Singen.

FLAURLING: 14 Uhr, Schützenheim: Seniorenhoangart.

18 mai do

TELFS: 20 Uhr, Tirolerhof: Volksmusikstammtisch der Landesmusikschule Telfs mit Manfred Wörnle, SängerInnen, MusikantInnen und ZuhörerInnen sind herzlich eingeladen!

FLAURLING: 18 Uhr, Gemeindezentrum: Segnung TWKW und Feier.

MÖTZ: 19 Uhr, Wirtshaus Locherboden: Line Dance Abend.

SILZ: 19 Uhr, Jugendheim: Infoabend des EKIZ – Entspannt stillen für werdende Eltern.

19 mai fr

TELFS: 14.30-17.30 Uhr, Landesmusikschule: Tag der offenen Tür für alle Interessierten. Weitere Infos: www.musikschuletelfs.at.

TELFS: 18 Uhr, Noaflhaus: Lehrgang »Gutes Leben für alle«.

TELFS: 21.30 Uhr, Riddim Bar Kulturtreff: Jam Session der Landesmusikschule Telfs.

STAMS: 19 Uhr, Turnsaal Meinhardinum: Circusmusical »Wo ist Micky?«, Abenteuerreise durch die Disney-Welt, Don-Bosco-Schwestern in Kooperation mit der Musikschule Mittleres Oberinntal.

20 mai sa

TELFS: 19 Uhr, Rathaussaal: Pop Rock Blasmusik Party »10 Jahre Blaskapelle Gehörsturz« mit CD-Präsentation.

MÖTZ: Pavillon: »Summernight Concert« der Musikkapelle.

RIETZ: Dorferwirt: Muttertagsfeier des Pensionistenverbandes.

RIETZ: Areal des Bogensportvereins: 3. Internationales Bogenturnier des Bogensportclubs.

STAMS: 15 und 19 Uhr, Turnsaal Meinhardinum: Circusmusical »Wo ist Micky?«, eine Abenteuerreise durch die Disney-Welt.

WILDERMIEMING: 20 Uhr, Gemeindezentrum: 1. Gebietsball der Jungbauern und Landjugend Oberland.

21 mai so

STAMS: 8-12 Uhr, Theaterstadl: Kleintiermarkt (neu: mit Produkten aus der Region), veranstaltet vom kleinen Bezirkstheater (bis September an jedem 3. So im Monat).

STAMS: 10.30 Uhr, Stift Stams: Begegnungsfest der Caritas.

STAMS: 20 Uhr, Turnsaal Meinhardinum: Muttertagskonzert, veranstaltet von der Musikkapelle Stams.

WILDERMIEMING: Gemeindezentrum: Frühlingskonzert der Jugendmusikkapelle.

22 mai mo

HATTING: 19 Uhr: Bittgang zur Innkapelle.

MÖTZ: Rot-Kreuz-Stelle: Erste Hilfe-Kurs.

23 mai di

HATTING: 19 Uhr: Bittgang zur Huberkapelle.

OBERHOFEN: Bittgottesdienst und Bittgang in die Felder.

24 mai mi

TELFS: 20 Uhr, Rathaussaal: Kabarett Luis aus Südtirol »Oschpele«, Karten bei Ö-Ticket und in allen Raiffeisenbanken.

HATTING: 19 Uhr: Bittgang zur 14. Nothelferkapelle, gemeinsam mit Inzing.

OBERHOFEN: Langesfestl der Landjugend Oberhofen.

25 mai do

INZING: 20 Uhr, Schulhof / Musikpavillon: Platzkonzert der Musikkapelle Inzing.

POLLING: 10-16 Uhr, Pollingberg Bauernhof der Familie Falschlunger: Tag der offenen Stalltür – Kuh'les Festl.

RIETZ: Gemeindesaal und -vorplatz: Traktortreffen des Vereins Traktor & Oldies.

26 mai fr

MIEMING: 20 Uhr, Beginn des Zeltfestes zum 140-jährigen Jubiläum der FF Mieming.

27 mai sa

TELFS: ab 8 Uhr, Rot Kreuz Heim: Erste-Hilfe-Grundkurs (16 h), Anmeldung unter der E-Mail: kurse.roteskreuztelfs.at.

MIEMING: Zeltfest 140-Jahre Freiwillige Feuerwehr Mieming.

RIETZ: Ausfahrt bzw. Rundfahrt für behinderte Menschen, veranstaltet vom Verein Traktor & Oldies.

RIETZ: Motocrossplatz: Österreichische Meisterschaft Motocross (auch am 28. Mai).

STAMS: 18 Uhr, Konventhof Stift Stams: Open-Air-Konzert – Beethoven, Schubert, Zach unter der Leitung von fr. Martin Anderl.

28 mai so

MIEMING: Zeltfest 140 Jahre Freiwillige Feuerwehr Mieming.

OBERHOFEN: 10-17 Uhr, Mehrzwecksaal: Bezirkswertungsspiel von zehn Musikkapellen, 19 Uhr Prämierung.

mit martin luther tafeln ...

Fotos: Offer

Wie war es, mit dem großen Reformer Martin Luther zu leben? Das Theater im Container gab im Lutherjahr mit dem Stück »Die Tischreden der Katharina von Bora« ein paar Antworten darauf.

Die »ungehaltenen Reden« der ehemaligen Nonne Katharina von Bora an ihren angetrauten Mann Martinus Luther wurden von Schauspielerin Wiltrud Stieger szenisch dargestellt und wurden vom Publikum mit begeistertem Applaus belohnt.

1 *Zähne müssen auch im Spätmittelalter geputzt werden … Der historische Stoff wurde von Regisseurin Ute Heidorn modern kombiniert* **2** *großartige Leistung von Wiltrud Stieger* **3** *die Premierengäste diskutierten nachher über die Ehe von Katharina von Bora und Martin Luther: v.l. Bernhard Moritz, Fredi Fritz, Edeltraud Salzmann, Sophia Wünsche, Silvia Fritz, Ines Federspiel und Karin Santer* **4** *Vize-Bgm. Cornelia Hagele und GR Michaela Simmerle* **5** *RA Matthias Hagele, Markus Simmerle 6 Sabina Thurnes, Karl Engl und Sarah Thurnes*

INFRAROTHEIZUNG
Modernes, effizientes Heizen made in Austria

ROTAFLEX
www.infrarotheizung.tirol

Diese innovative Heiztechnologie „Made in Austria" schafft Wohlfühlklima durch angenehme Strahlungswärme wie bei einem Kachelofen. Die Heizpaneele sind einfach montiert, benötigen lediglich eine Steckdose und sind sehr sparsam im Betrieb.

Neu im Sortiment sind Design-Strahler speziell für Wintergärten oder überdachte Terrassen. **Überzeugen Sie sich selbst. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

HAUSMESSE –10% auf alles
Abverkauf von Ausstellungsstücken
Fr 19.05. bis So 21.05.
von 10 bis 18 Uhr

Firma Rotaflex GmbH · Lente 42 · 6423 Mötz · Telefon 05263-5555 · office@rotaflex.at

Softub Whirlpools

IHR WHIRLPOOL-VERGNÜGEN
+ Ideal für Garten & Dachterrasse
+ Bis zu 40°C warmes Wasser
+ Badevergnügen 365 Tage im Jahr
+ Stromsparend und energieeffizient

CHINA-RESTAURANT

BAI YUN

白雲樓

Telfs · Bahnhofstr. 20
Telefon 05262-65827
www.baiyun.at

Öffnungszeiten: Gratis Parkplätze
Mo 11:30-14:30 Uhr und abends geschlossen (außer an Feiertagen)
Di-So 11:30-14.30 & 17:30-23:00 Uhr

TEPPANYAKI - Sushi-Buffet
Jeden Tag mittags & abends großes Buffet!
Lassen Sie sich am Muttertag von uns verwöhnen!
Spezialmenüs bzw. Spezialbuffet und großes Fischangebot!
Vorreservierungen nehmen wir gerne telefonisch für Sie entgegen!

Zipfer 1858 MARKE

partnerschaftliche kunstleidenschaft

Die Vernissage zur Ausstellung des Lananer Künstlers Ernst Müller in der Telfer Raiffeisengalerie konnte viele Kunstinteressierte diesseits und jenseits des Brenners anlocken.

Raika-Direktor **Wolfgang Dirnberger** begrüßte die Gäste aus nah und fern (u.a. aus Deutschland und die große Abordnung aus Lana) mit herzlichen Worten. Dann stellte Kulturreferent GV Josef Federspiel den Künstler vor, der schon einmal vor 13 Jahren seine Werke in der Telfer Raika-Galerie gezeigt hatte. Müllers Ausstellung steht unter dem Motto „Heimat in Bildern". Er zeigt dabei u.a. kraftvolle Naturbilder und Ansichten von alten Bauernhöfen aus dem Vinschgau, die heute nicht mehr bestehen. Die Ausstellung ist bis 5. Mai zu besichtigen. *Am Foto v.l. Bgm. Christian Härting, Künstler Ernst Müller mit Gattin, Lanas Bgm. Harald Stauder, Raika-Dir. Wolfgang Dirnberger und Kulturreferent GV Josef Federspiel.*

Fotos: MG Telfs / Schatz

maria zu ehren

Die Chorgemeinschaft Mieming und das Kulturreferat der Gemeinde Mieming laden am 13. Mai um 20 Uhr zum Mariensingen in die Pfarrkirche Untermieming ein.

Die mitwirkenden Gruppen (Sänger und Musikanten) huldigen mit diesem Mariensingen der Gottesmutter Maria. Zudem bringt die bekannte Mundartdichterin Annemarie Regensburger tiefsinnige Texte, die zum Nachdenken anregen. Annemarie Regensburger versteht es am besten, das zur Sprache zu bringen, was sonst ungesagt bleibt (ein Zitat aus ihrer Biographie). Seit 1980 hat sich die gebürtige Stamserin der Lyrik und Kurzprosa im Dialekt und in der Schriftsprache verschworen. Zur Vertiefung der Worte über die Gottesmutter Maria sorgen die Instrumentalgruppen: Wildermieminger Soatenmusig mit Tanja Zimmermann und das Bläserensemble der Musikkapelle Mieming (Leitung: Helmut Happ), außerdem singen die Mieminger Sänger und die Chorgemeinschaft Mieming und es spielt die Wildermieminger Soatenmusig.

Foto: Privat

fotografische spuren des lebens

Fotos: Offer

Der KunstWerkRaum Mieming lud zur Ausstellung der Wiener Fotografin Tania Raschied mit irakischen Wurzeln, der Völser Künstler Helmut Hable stellte die Arbeit der Künstlerin vor.

„Sie hat das Auge für informelle Kunst und weiß die Spuren des Lebens ins Szene zu setzen und unseren Blick für das Verborgene zu schärfen", erklärte Helmut Hable in seiner Laudatio. Die Ausstellung ist noch bis 7. Mai zu sehen (geöffnet Sa und So von 14 - 18 Uhr). Gleich am **12. Mai** wird dann ab **19 Uhr** zur nächsten Ausstellung geladen: Das Wildermieminger Künstlerpaar **Ursula und Dietmar Tiefengraber** präsentiert **»Wer glaubt zu wissen«.** Sie zeigen mit ihren Bildern und Skulpturen auf jene Felder, die unbemerkt vor sich hinwildern und anwachsen: den Superreichtum einiger Menschen, die in einer Zeitung namens „Forbes" nach der Anzahl ihrer Milliarden aufgelistet werden, den Reichtum, den wir im industrialisierten Westen haben und uns dennoch dauernd beschweren, und die Armut, die dadurch an vielen anderen Orten der Welt verursacht wird. **1** *Helmut Hable und Tania Raschied, die auch persönlich mit den VernissagebesucherInnen ihre Bilder besprach* (**2**), **3** *mieming online-Macher Knut Kuckel (l.) im Gespräch mit Dietmar und Ursula Tiefengraber* **4** *kunstsinnige Obsteiger v.l. Hannes Faimann, Andy Eberl, Herbert Krug, Sabine Ortner* **5** *Alex Oberleiter, »Auslandstiroler« in NÖ Hubert Flattinger, Peter Schaller*

Hol dir deinen Gratis Burton-Rucksack

Jetzt Jugendkonto eröffnen oder CLUB-Paket aktivieren.

Sichere dir diese Vorteile mit dem **Raiffeisen Jugendkonto:**

- **Gratis-Kontoführung** bis 19 Jahre
- **Gratis-Unfallversicherung** bis 19 Jahre
- **Gratis-Bankomatkarte** zum Geldbeheben und kontaktlosen Bezahlen
- **Gratis-Online-Banking inkl. ELBA-App**
- **Ermäßigungen** bei Events, Konzerten und über 400 Partnern in ganz Tirol

CLUB-Paket:

Aktiviere dein Raiffeisen Club-Paket. Das Raiffeisen Club-Paket ist eine Kombination aus unterschiedlichen Bankprodukten.

Unterschiedlich deshalb, weil es ja zu dir passen sollte und es individuell auf dich abgestimmt wird.

Warte nicht zu lange, den Rucksack gibt's nur für kurze Zeit.

Noch Fragen? Wir freuen uns schon auf ein persönliches Gespräch mit dir.

Magdalena Plattner, Raiffeisenbank Telfs-Mieming, Serviceberaterin Bankstelle St. Georgen, Tel. +43 5262 6981-46281, magdalena.plattner@rb-telfs.at, www.rb-telfs.at

Dein Jugendkonto – jetzt mit Gratis-Unfallversicherung.

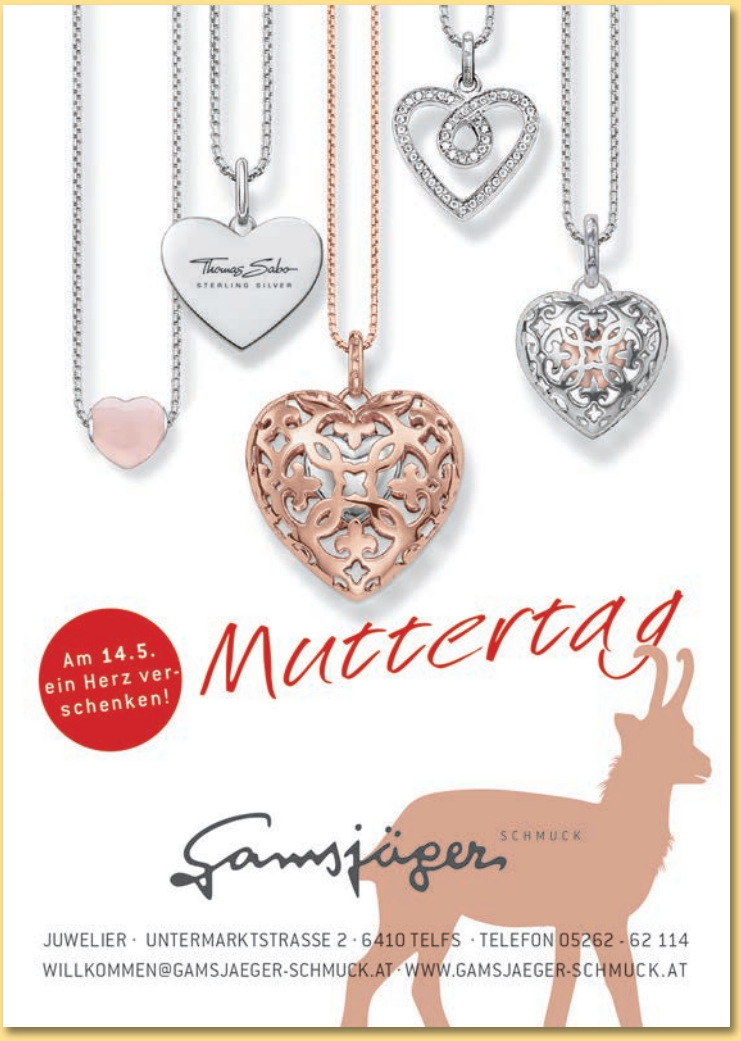
ANZEIGE

Oma, Mama, Tochter – alle in einem Betrieb

Am 14. Mai ist Muttertag, ein Tag, an dem die Mütter für ihren alltäglichen Einsatz zum Wohle der Familie geehrt und einmal richtig verwöhnt werden. Für einige Mütter ist dieser Tag jedoch nicht zum Erholen da, sondern bedeutet fast noch mehr Stress als sonst. Im Hotel Gasthof Neuwirt in Untermieming etwa sind am zweiten Sonntag im Mai alle Damen des Hauses mit Arbeit eingedeckt: Oma Pauli und Mama Alexandra »Xandi« in der Küche sowie Tochter Laura im Service.

Auch an der Fotowand im Gasthaus hängen die Zeugnisse einer langen »Mütter-Tradition«: Urgroßmutter (r.) und Großmutter (l.) von »Xandi« Alexandra Duinkerk-Raitmair haben schon das Gasthaus geprägt

„Wir leben, wohnen und arbeiten unter einem Dach", beschreibt Alexandra das enge familiäre Gefüge. „Und in unserer Familie waren es seit jeher die Gastwirtinnen, die sich für den Betrieb besonders engagiert haben." So wurde das Gasthaus mit der kleinen Bauerschaft 1910 damals ursprünglich von der Urgroßmutter gekauft und betrieben. „Die Arbeit ist nie ausgegangen, da hat noch die Straße von Mötz nach Mieming durch Untermieming geführt und das Dorfgasthaus an der Hauptstraße war gut besucht." Immer wurde angepackt und der kleine Gastbetrieb stetig weiterentwickelt. „Meine Mutter Pauli hat den »Neuwirt« dann von ihrer Mutter 1956 übernommen und ich bin seit der Übergabe 2004 die Wirtin", erklärt Xandi. Das Traditionsgasthaus hat also auch in dieser Hinsicht Tradition. Ich kenn es nicht anders, ich bin in der Gaststube mit den Gästen aufgewachsen und habe die Leidenschaft fürs ▶



Gastgewerbe mit der Muttermilch aufgesogen, gleich wie meine Tochter Laura, die jetzt auch hier arbeitet. 2012 hat sie ihre Lehre als Restaurantfachfrau hier absolviert und 2015 auch noch die Rezeptionsausbildung dazugemacht. So werkeln Pauli und ich in der Küche („Küchenluft macht schön, lautet die Devise von Pauli“, lacht Xandi.) und Laura ist im Service. So werden Erfahrungen jeweils von Mutter zu Tochter weitergegeben, die die Arbeit erleichtern können.“ Ob es da nicht auch manchmal Reibereien gibt, bei so viel Begegnungsfläche? „Das ist ganz klar, wenn ein strahlender Ausflugssonntag ist und wir statt geschätzten 40 Gästen plötzlich 130 und mehr bewirten müssen, dann kommt man ins Schwimmen und die Nerven liegen blank. Aber erstens kennen wir uns ja in- und auswendig und wissen, wie wir aufeinander reagieren müssen und zweitens muss man sich auch nach einem »Gewitter« wieder in die Augen schauen können und am nächsten Tag wird weiter gearbeitet.“ „Außerdem geht bei uns der Humor nicht aus“, ergänzt Laura. „Und man kann sich auch gegenseitig einmal aufziehen und Späße machen und dann wieder konzentriert weiter arbeiten.“ Was bekommt man als jüngster Spross einer Gastwirtinnenfamilie mit? „Wir, also mein Bruder und ich, haben vor allem gelernt, dass man mit einer offenen Art bei vielen Menschen mehr erreicht und »Bitte« und »Danke« bei jeder Art von Kommunikation dabei sein sollen.“ Für die Entwicklung der Tiroler Gastlichkeit im Tourismus sieht die 20-Jährige alte und neue Chancen: „Man muss schon authentisch bleiben, die Gäste schätzen z.B. den Tiroler Dialekt, davon sind sie fasziniert. Aber andererseits gehört eine Buchung über E-Mail und ein WLAN-Angebot im Haus heute dazu.“ Dass sich trotzdem einiges gewandelt hat, seit die Urgroßmutter 1910 in Untermieming mit dem Gastbetrieb begonnen hat, weiß auch Xandi: „Früher waren die Leute vom Dorf mehr im Gasthaus. Zum Beispiel am Sonntag nach der Messe und auch der abendliche Stammtisch war immer voll.“ Pauli erinnert sich: „Da hat man stundenlang Karten gespielt und dabei alles abgeredet, was im Dorf passiert ist“. Und das Gasthaus war durchgehend immer offen. „Jetzt haben wir andere Öffnungszeiten und erledigen in der restlichen Zeit viel Organisatorisches.“ Auch am Muttertag selbst ist es heutzutage anders: „Man kann eigentlich genauer kalkulieren und vorbereiten, weil alle reservieren. Jede Mutter erhält eine Rose und zwischendurch werden wir auch auf uns anstoßen“, meint Xandi schmunzelnd. Alles Gute zum Muttertag!

„Bei uns kommt beim Zusammenarbeiten auch der Spaß nicht zu kurz“, meinen Laura (l.) und Xandi. Pauli ist inzwischen allerdings schon wieder für die nächsten Vorbereitungen in der Küche verschwunden …

Auf gepflegten Füßen in den Sommer!

fußpflege michi

Bahnhofstraße 5 · Telfs

Tel. 0664/5311809

Öffnungszeiten:

Montag – Donnerstag 7.30 - 18.00 Uhr

Freitag 8.00 - 16.00 Uhr

fusspflege.michi@hotmail.com

Nach einem langen Winter, verpackt in Socken und Stiefeln, lechzen die Füße nach einer Extraportion Pflege – bei Fußpflege Michi in der Bahnhofstraße können Sie sich und Ihren Füßen im Wohlfühlambiente etwas Gutes tun. Drei Fachkräfte achten auf effiziente Problemlösung bei Hühneraugen, eingewachsenen Nägeln, Pilznägeln und Schrunden, wobei die vernünftigen Preise noch für zusätzliche Entspannung sorgen: medizinische Fußpflege 23,- Euro, Maniküre 17,- Euro.

Michi freut sich auf Sie!

Terminvereinbarung wird erbeten, leicht erreichbare Parkplätze gibt es direkt vor dem Fußpflegesalon Michi.

GUTSCHEINE *für perfekte Füße … als Geschenk zum MUTTERTAG … oder um sich selbst zu beschenken :)*

GLÄNZEN
&
SCHEINEN
Mit Silber & Gold liegen Sie diesen Sommer richtig.
Der Metallic-Trend ist vor allem bei Taschen und Schuhen
zu finden - aber auch Mäntel und Hosen dürfen glänzen.
Und Sonnengelb und helle Farben lassen uns im
Frühling sowieso erstrahlen.
Bei DANILLO werden Sie Ihren neuen
Lieblings-Frühlings-Look finden.
TIPP
Mütter strahlen
besonders gern :)
Geschenkgutscheine
gibt's im Shop!
FASHION & TRENDS BY
DANILLO®
...fashion for women
www.danillo.at
WÖRGL · INNSBRUCK · STEINACH · VÖLS
Cyta
Shoppingwelt

kurz notiert

Mädelstage

Jeweils der letzte Freitag im Monat ist im Jugendzentrum Fuchsbau in Sagl für Mädels reserviert, um im vertrauten Raum über persönliche Themen zu sprechen.
Ende April wurden gesunde Alternativen zu kalorien- und zuckerreichen Getränken gemixt, am 26. Mai geht es von 16 bis 20 Uhr um „Herzklopfen & Beziehungskram“.

lob & dank

Hut ab…
…vor dem ehrlichen Finder, der meine Geldbörse samt Inhalt in der Grillalm abgegeben hat und ein zusätzliches »Hut ab« vor dem Team der St. Georgen Apotheke, wo man immer freundlich und gut beraten wird,
meint Dagmar Kiechl.

Hut ab…
…vor dem Rietzer Theaterverein unter Obmann Hannes Schneebauer für die großzügige Spende für unsere Kindergartenkinder,
meinen die Käfer-, Mäuse-Raupen- und Bärengruppe mit allen Betreuerinnen und Kindergartenleiterin Karin Plattner.

Hut ab…
…vor Markus Spielmann & Partner in Mieming (Uniqa) für die jährliche Spende an die Senioren Ortsgruppe Wildermieming sowie vor Familie Renate Neurauter (Blumen Neurauter Mieming) für die großzügige Blumenspende zur Muttertagsfeier der Frauen und Mütter im Gemeindesaal Wildermieming,
meint Obmann Karl Scherzer.

Möchten Sie auch jemanden loben oder seine/ihre Leistungen würdigen? Sie können Ihr »Hut ab« per Mail an mo@meinmonat.at oder an die Redaktion Bahnhofsstraße 24 in 6410 Telfs schicken, bzw. telefonisch durchgeben: 05262/ 67491.

leute des monats

fleissige näherinnen

Foto: Privat

Stolz können die elf Obsteigerinnen und eine Telferin die Ergebnisse des Trachtennähkurses in Obsteig präsentieren (veranstaltet vom Familienverband), die sie in einem fünfwöchigen Kurs unter der Leitung von **Monika Wohlmuth** angefertigt haben. Es wurden Trachten (Innsbrucker und Landecker) und Dirndln für Erwachsene und Kinder genäht.

unter der friedensglocke versammelt

Zu Besuch bei der Friedensglocke waren Anfang April ca. 90 SchülerInnen aus den drei Ländern Tirol, Südtirol und Trentino. Sie kamen im Rahmen des 6. Euregio-Jugendfestivals, das heuer in Andalo, Brixen und Telfs stattfand.

Foto: MG Telfs / Schatz

Die Schüler im Alter von 16-19 Jahren (am Foto rechts unter der Friedensglocke) hatten die einmalige Gelegenheit, an drei Tagen die drei Länder kennen zu lernen, gemeinsam an Zukunftsthemen zu arbeiten, Freundschaften zu knüpfen und kulturelle Highlights zu erleben. Kulturreferent GV **Josef Federspiel** erläuterte den interessierten Jugendlichen in seiner Funktion als Obmann des Kuratoriums der Friedensglocke deren Geschichte und Bedeutung.
Dabei hob er die Symbolik der Glocke für die intensive Zusammenarbeit der Alpenländer hervor, die 1972 mit der Gründung der Arge Alp durch die Landeshauptleute **Eduard Wallnöfer** und Dr. **Silvius Magnago** in die Wege geleitet wurde. Die Themen, mit denen sich die Jugendlichen in den drei Tagen beschäftigten: »Freiheit und Grenzen der Europaregion«, »Information, Kommunikation und Medien in der Europaregion«, »Mobilität für Schüler und Schulpartnerschaften«, »Studieren in der Europaregion«, »Sprache und Tradition» sowie »Wirtschaften und Arbeiten in der Europaregion«. In diesem Zusammenhang besuchten die SchülerInnen auch die Thöni-Akademie.

jetzt sind die dreißig voll

In der ersten Off-Season der Patriots Ladies Telfs herrscht reger Trainingsbetrieb und sie konnten die dreißigste Spielerin in ihrem Team begrüßen.

Jeweils dienstags und donnerstags wird von 19.30 bis 21.30 Uhr im Sportzentrum Telfs trainiert und Headcoach **Lars Steinmetz** freut sich über seine ehrgeizigen Damen. Zuerst gemeinsames Aufwärmen, dann schwerpunktmäßiges Spezialtraining – z.B. Beine – später teilen sich die Ladies in Offense, Defense und Special Teams. Anschließend folgt eine Einheit für das Trainieren der Spielzüge, und schlußendlich »Strength and Conditioning«.
Das positive Mannschaftsgefüge bei der Damenmannschaft der Telfs Patriots spricht sich herum und sie dürfen sich über regen Zuwachs freuen. Auf dem Roster des Teams stehen mittlerweile 30 Ladies. Diese bereiten sich das ganze Jahr über auf die Saison im Herbst vor, die Patriot Ladies werden im Neun-Mann(Frau)-Footbal antreten (statt mit elf Spielern wie bei den Herren).

Foto: Telfs Patriots

Kinder- & Jugend-Erlebnisklettercamps

auf der Erfurter Hütte am Achensee »All inclusive«

Mit der Bergsteigerschule STUBAI TIROL
Leitung: Bergführer Sepp Rettenbacher
Telefon 0664 333 2222

bergsteigerschule stubai tirol

■ Gesichertes Klettern ■ Schatzsuche Wettbewerbe ■ Spiele ■ Grillen ■ Gitarre ■ Lagerfeuer ■ Fackelwanderung ■ Bergsee Klettersteig ■ Flying Fox ■ Kino-Abend ■ Air Rofan ■ Kletterscheine ■ 3-Scheit ■ Slackline ■ Talente-Show ■ Preisverteilung ■ Foto-CD u.v.m.

www.bergsteigen-stubaital.at (unter Kinder und Jugend)
E-Mail: bergsteigen@tirol-stubai.at

NATUR und FREIZEIT in Tirol erleben

In der wärmeren Jahreszeit stehen einem in Tirol schier unendliche Möglichkeiten zum Krafttanken in der Natur zur Verfügung, wir haben auf dieser Seite einige Tipps zusammengestellt.

Wenn sich der Duft der Alpenblumen über den Wiesen entfaltet, das Läuten der Kuhglocken bald wieder von den Almen schallt und die Sonne idyllische Bergseen auf Badetemperatur erwärmt, dann ist es Zeit, hinauszugehen und Tirol mit allen Sinnen zu erkunden. Wander- und Bergtouren, Mountainbiken, Klettern, Rafting auf wilden Gebirgsflüssen, entspannte Radtouren in den Talebenen, Paragleiten in luftiger Höhe – die Fülle an Aktivitäten und Sportmöglichkeiten, für die sich das Land anbietet, ist nahezu grenzenlos.

Viele Angebote sind speziell auf Familien mit Kindern abgestimmt, sei es im Hochseilgarten, im Spielpark oder beim Kajakfahren. Historische Stadtzentren laden zu Spaziergängen und geschichtlichen Lehrstunden ein, alte Bräuche wie die Sonnwendfeuer und Almabtriebsfeste zeigen Tirol von seiner traditionellen Seite **(www.tirol.at)**.

Aber auch der gemütliche Teil, die Einkehr in den vielen Wirtshäusern und Almen, die Tirol zu bieten hat, darf nicht vergessen werden, denn es gibt doch fast nichts Schöneres, als auf einer Sonnenterasse am Waldrand oder mit Ausblick auf ein zu Füßen liegendes Tal die Seele baumeln zu lassen und dabei die Tiroler Schmankerln und Köstlichkeiten kulinarisch zu entdecken.

Schlechtwetter? Auch kein Problem! Ein besonderes Erlebnis bei jedem Wetter ist z.B. das Einfahren in das Silberbergwerk Schwaz, wo Tirol auch unter der Erde besichtigt werden kann.

Viel Spaß beim Entdecken von Tirol in seiner Vielfalt mit naturnahen Freizeiterlebnissen!

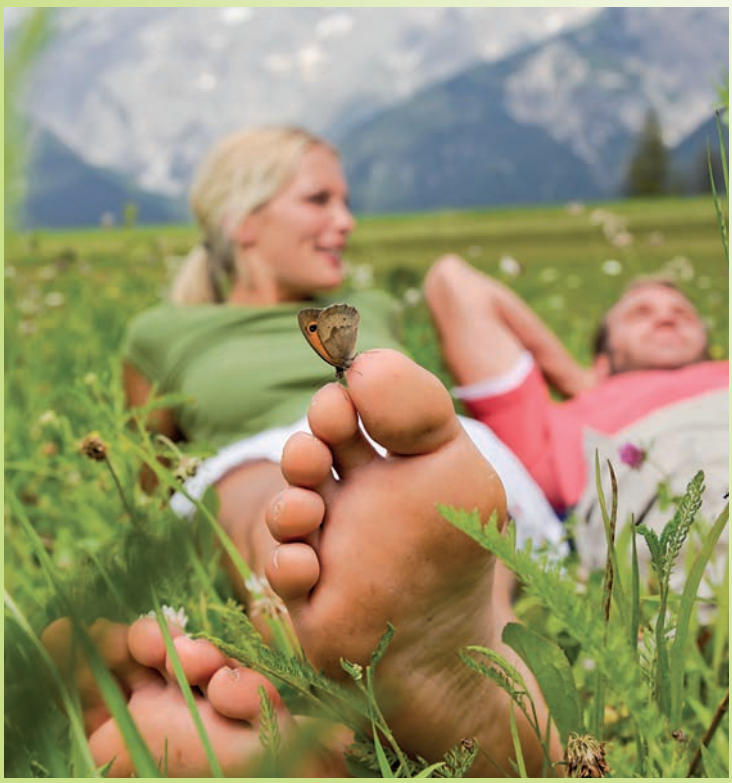


Foto: Innsbruck Tourismus

Abenteuer Bergbau

in der "Mutter aller Bergwerke"

SCHWAZER SILBERBERGWERK

Lassen Sie sich entführen in die sagenumwobene Vergangenheit des Silberbergbaus in Schwaz und begeben Sie sich auf die Spuren der Schwazer Bergknappen! Sehen Sie, welchen Gefahren die Bergleute zu trotzen hatten und spüren Sie selbst die einzigartige Atmosphäre tief im Bauch des Berges... Durch die Aufzeichnungen des Schwazer Bergbuches aus dem Jahr 1556 weiß man heute über die Arbeitsbedingungen genauestens Bescheid. So über den 3-Schichtbetrieb bei einem 8-Stundentag für die "normalen" Arbeiter, oder über die sechs 4-Stundenschichten der 600 Wasserschöpfer, die nötig waren, um mittels Ledereimern die einsickernden Grubenwässer aus großen Tiefen nach oben zu fördern, um somit den weiteren Abbau des begehrten Fahlerzes zu ermöglichen. Die Arbeitsbedingungen für die Bergleute waren unvorstellbar schlecht. Die mittlere Lebenserwartung lag bei 35 Jahren! Tief gebückt und eingeengt musste so ein Bergmann seinen Suchstollen mit Schlägel und Eisen herausschlagen. Der Tagesvortrieb lag bei ca. 1 cm! Zur Hochblüte des hiesigen Bergbaues bevölkerten Schwaz ca. 20.000 Bergleute samt den erforderlichen Nebenberufen, wie Händler, Schmiede, Seiler, Fuhrleute ect.. Schwaz, einst ein unbekannter Ort im Inntal, stieg zur Silber-und Kupferbergbaumetropole Europas und zur zweitgrößten Ortschaft der Habsburger Monarchie empor. Nur Wien war größer!

Wenn Sie dem Regen, der Kälte oder Hitze entfliehen wollen, dann sind Sie bei uns richtig! Im Bergwerk sind konstante 12°C und die Luft ist pollenfrei. Erholungszone für Allergiker. Wir sind das ideale Allwetterausflugsziel!

Öffnungszeiten:
Hauptsaison: Mai - September
tgl. von 09:00 bis 17:00* Uhr
Nebensaison: Oktober - April
tgl. von 10:00 bis 16:00* Uhr
(*Beginn der letzten Führung)

SCHWAZ

Schwazer Silberbergwerk
Besucherführung GmbH
Alte Landstraße 3a
6130 Schwaz/Tirol
Tel.: +43 (0) 5242/72372
info@silberbergwerk.at
www.silberbergwerk.at

stamser kleintiermarkt erfolgreich gestartet

Fotos: Offer

Am Ostermontag startete wieder die heurige Saison der Stamser Kleintiermärkte im Theaterstadl des Kleinen Bezirkstheaters. Der Markt, der ab jetzt jeden 3. Sonntag im Monat stattfindet, lockt zudem mit regionalen Produkten wie Speck, Würsten oder Zirbendekorationen in den wetterfesten Stadl.

Organisator **Josef Penz** möchte den Kleintiermarkt als Treffpunkt etablieren, wo man nicht nur Hühner oder Kaninchen kaufen, sondern auch ein paar gesellige Stunden bei Speis und Trank verbringen kann.

1 *(v.l.) Viel zu tun für Andrea Schranz und Josef Penz, aber die BesucherInnen schätzen den Einsatz, wie z.B. Zahnärztin DDr. Szilvia Heger aus Haiming, die mit Tochter Johanna den Markt besuchte* ***2*** *Auf Tuchfühlung mit dem Gockel* ***3*** *Die selbstgemachten »Herzstickle« und Basteleien aus Roppen kamen gut an*

landesrätin auf der spur der entsorgung

Foto: Höpperger

Landesrätin Christine Baur besuchte Ende April die High-Tech Recycling-Anlagen bei Umweltschutz Höpperger.

Die Delegation der Tiroler Landesregierung informierte sich vor Ort im Höpperger-Ressourcenpark in Pfaffenhofen über die aktuellsten Entwicklungen in der Recyclingwirtschaft. Die beiden Geschäftsführer **Harald und Klaus Höpperger** führten die Landespolitikerin durch die Anlagen der Elektronikschrott-Aufbereitung (Firma EAR) und der Leichtverpackungssortierung (Firma TRG). Die Landesrätin erkundete die hoch technologisierten Arbeitsabläufe und lobte das 1966 gegründete Familienunternehmen für seine Tätigkeit zum Wohle der Umwelt. „Es ist ein Thema, das viele Menschen interessiert. Auch ich war neugierig darauf zu erfahren, was mit unserem Müll passiert und wie sich dieser zusammensetzt. Alle unsere Fragen wurden kompetent beantwortet und wir durften viel lernen!“, stellte die Landesrätin nach der Betriebsbesichtigung fest. Harald Höpperger berichtete der Delegation, dass „2016 ein besonders erfolgreiches Unternehmensjahr gewesen ist.“

Am Foto: Klaus (l.) und Harald (2.v.l.) Höpperger begrüßten gemeinsam mit ihren Söhnen Thomas (r.) und Stefan (2.v.r.) Landesrätin Dr. Christine Baur im Ressourcenpark Höpperger in Pfaffenhofen

palmsonntag in flaurling mit der musikschule

Fotos: Christine Plenk

Palmsonntag, Auftakt zur österlichen Karwoche, wird auch in Flaurling besonders gefeiert. Treffpunkt ist der Garten der Volksschule. Kinder spielen eine wichtige Rolle: Buben tragen Palmstangen, die oft haushoch sind. Es zählt in manchen Familien schon zur Tradition, dass man sich jährlich um die höchste Palmlatte bemüht. Mädchen schmücken ihre Palmsträuße mit vielen bunten Bändern und Palmbrezeln.

Auch die musikalische Gestaltung der Palmweihe und des Gottesdienstes wurde bunt durch die Mitwirkung der Flötengruppe der Musikschule Telfs, Leitung Evelyn Palewicz (Foto unten), des Jugendchores »Kunterbunt«, Leitung Christine Plenk, und einer musikalischen Verstärkung durch die neugegründete Jungschargruppe, Leitung Katrin Luger und Karoline Gruber. Die rhythmische Untermalung stammt von Hassan Ibrahim, der mit einer orientalischen »Das« (Trommel) faszinierende Klänge beisteuerte. Eine Fanfare der Flötengruppe und das »Hosanna« aus dem Musical „Jesus Christ Superstar« von Andrew Lloyd Webber stimmten auf den Triumphzug ein. Das Gotteslobled »Jerusalem« eröffnete den feierlichen Gottesdienst mit H.H. Pfarrer Mag. Christoph Haider. Volksgesang mit Instrumentalbegleitung und Chor legten in berührender Weise Zeugnis ab von der Stimmung vor 2000 Jahren.

GEWERBEPARK Niedere-Munde-Straße 15

Telfs hat auch abseits vom Ortskern einiges zu bieten: Im Gewerbepark Niedere-Munde-Straße nördlich der Mieminger Hauptstraße auf dem Areal der ehemaligen Firma Pischl findet sich ein bunter Branchenmix.

sen? Auf all diese Fragen gibt es die Antworten im Gewerbepark Niedere-Munde-Straße. Die Vielfalt an Unternehmen und Firmen kann sich sehen lassen: von Vermessung über Elektrotechnik, von Wäscherei bis Tontechnik. Rund um die

Von A wie Architektur bis Z wie Zehenschutz

Sie wollen ein Haus bauen, Ihre Wäsche waschen lassen? Sie brauchen einen Hausmeister, wollen den Dachboden entrümpeln oder Ihre Veranstaltung beschallen lassen? Auf all diese Fragen gibt es die Antworten im Gewerbepark Niedere-Munde-Straße. Die Vielfalt an Unternehmen und Firmen kann sich sehen lassen: von Vermessung über Elektrotechnik, von Wäscherei bis Tontechnik. Rund um die Werbung wird man bei Beschriftungen Wille bestens versorgt: Dort gibt es von der Grafik bis zur Montage alles aus einer Hand – von kleinen Aufklebern bis zu großformatigen Werbeauftritten. Auch wer auf der Suche nach einem Malerbetrieb, einem neuen Ofen oder Stahlzargen und Schwarzdeckerei ist, wird hier fündig. Bei Florian Erhart wird sich derjenige melden, der entrümpeln oder lang verborgene Schätze veräußern will: Ankauf und Verkauf von Antiquitäten und Kunst sowie Räumungen gehören zu seinem Metier. Nachlässe können kostenlos besichtigt und geschätzt werden und individuelle Lösungen für Betriebsauflösungen und Keller- oder Dachbodenentrümpelungen gefunden werden. Beim Hausmeister Service Rusch sind all jene gut aufgehoben, die auf ein gepflegtes Erscheinungsbild rund ums Haus Wert legen und die Anlagenbetreuung dem Fachmann überlassen.

In den weitläufigen Hallen haben sich verschiedenste Unternehmen niedergelassen, die den Standort mit viel Platzangebot schätzen

GUTSCHEIN
für eine Räumung
im Wert von
300€*
Erhart Florian
+43 660 525 72 72
RÄUMUNGEN - UMZÜGE - IMMOBILIENSERVICE
www.raeumungszentrale.at
ALBRECHT-DÜRER-WEG 25
6100 MÖSERN
• nicht in Bar ablösbar.
• nur ein Gutschein pro Räumung.
• ab einem Räumungswert von 1200 €.
KOSTENLOSE BESICHTIGUNG

RÄUMUNGSZENTRALE Tirol
GEWERBLICHE RÄUMUNGSZENTRALE TIROL
0043 (0)660 525 72 72
FLORIAN ERHART
ALBRECHT-DÜRER-WEG 25
6100 MÖSERN · AUSTRIA
KOSTENLOS & UNVERBINDLICH
• BESICHTIGUNGEN
• SCHATZUNGEN
• ANGEBOTE
UNSERE LEISTUNGEN:
Entrümpelungen & Räumungen
Kleintransporte & Lastentaxi - Übersiedelungen & Umzüge
Hausbetreuung & Gartenservice - Generalreinigungen &
Baustellenreinigung - Renovierungsarbeiten &
Reperaturen - Demontage & Montage
Immobilienservice & Beratung
Messi-Wohnungen & Verlassenschaften
Ankauf & Verkauf - UPcyclingstudio
Like us on Facebook

GUTSCHEIN
für eine Übersiedlung
im Wert von
150€*
Erhart Florian
+43 660 525 72 72
RÄUMUNGEN - UMZÜGE - IMMOBILIENSERVICE
www.raeumungszentrale.at
ALBRECHT-DÜRER-WEG 25
6100 MÖSERN
• nicht in Bar ablösbar.
• nur ein Gutschein pro Umzug.
• ab einem Umzugswert von 1200 €.
KOSTENLOSE BESICHTIGUNG

kulturaustausch mit bruneck

Foto: Grünbacher

Zu einem hochkarätigen Kulturaustausch kam es kürzlich in Bruneck in Südtirol. Der Telfer Bgm. Christian Härting, Kulturreferent GV Josef Federspiel, Kurt Raich, Designer Günther Thöni und Kulturmanagerin Ruth Haas trafen sich im Stadtmuseum Bruneck mit der Spitze des dortigen Museumsvereins Dr. Barbara Willimek und Marco Pellincar sowie der Kunsthistorikerin Mag. Maria Grünbacher zu einem Arbeitstermin.

Neben einem intensiven Austausch bezüglich Konzept, Budget und Organisation des Stadtmuseums ging es auch um zukünftige Möglichkeiten der Zusammenarbeit. Der Sammlungsschwerpunkt im Stadtmuseum Bruneck liegt auf der Grafik des 20. Jahrhunderts. Gesammelt wird regional und über die Grenzen hinaus. So war auch der Telfer Künstler Prof. Sepp Schwarz mehrmals in Bruneck ausgestellt und hat auch einen Teil seines Œuvres dem Stadtmuseum übergeben. *Am Foto: (v.l.) Kurt Raich, Marco Pellincar, Bgm. Christian Härting, Mag. Ruth Haas, Günther Thöni, GV Josef Federspiel und Dr. Barbara Willimek.*

chemieolympiade in telfs

Seit einigen Jahren wird an vielen Schulen Tirols das Fach »Chemieolympiade« als Begabtenförderung unterrichtet, alljährlich findet an einer Schule eine Chemieolympiade statt. Heuer war das BORG Telfs Schauplatz des Wettstreits.

60 SchülerInnen (darunter 18 Schülerinnen) aus 14 Schulen (AHS und BHS) zeigten in Telfs ihr Wissen. Die ersten drei Plätze vertreten ihr Bundesland beim österreichweiten Wettbewerb, wo sie sich für die internationale Endausscheidung in Thailand vorbereiten und qualifizieren können.

Am Foto (v.l.) bei der Prämierung Direktor Alfred Kerber, LSI Thomas Plankensteiner, Florian Kluibenschedl (BORG Telfs, 4. Platz), Anton Mederle (GF Thöni Industries), Bgm. Christian Härting

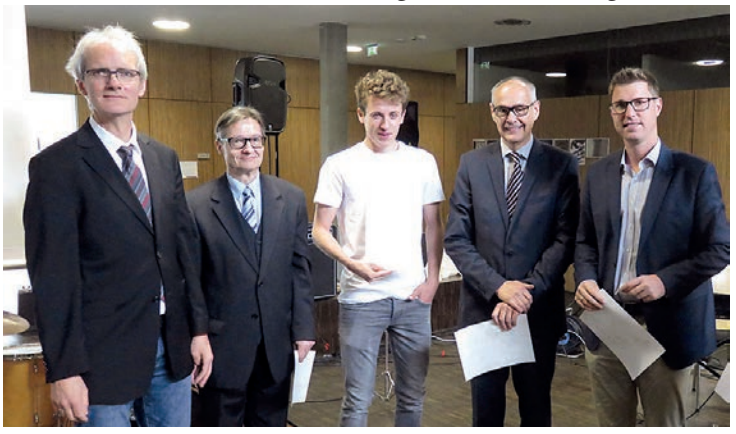


Foto: MG Telfs / Schatz

pfaffenhofen ist sauber!

Anfang April fand die jährliche Flurreinigung in der Gemeinde Pfaffenhofen statt.

Bürgermeister **Andreas Schmid** möchte sich ganz herzlich bei allen fleißigen HelferInnen bedanken, die sich bei der Aktion »Sauberes Dorf 2017« beteiligt haben!

UMWELTSCHUTZ HÖPPERGER®

Wir erweitern unseren Fuhrpark und suchen daher:

LKW-Fahrer für verschiedene Dienstleistungsbereiche

Umschlagbagger-Fahrer

Wir erwarten: Fahrpraxis, Fleiß, technisches Verständnis

Wir bieten: Ganzjahresstelle, krisensicherer Arbeitsplatz, leistungsangepasste Bezahlung, verschiedene Sozialleistungen (Firmentelefon, Unfallfreiprämien, Mitarbeiter-Bekleidung, etc.)

Mindestlohn gem. KV zzgl. Reisekosten.
Überzahlung je nach Qualifikation und Eignung.

Möchten Sie im größten privaten Umweltschutz-Unternehmen Westtirols mitarbeiten? Dann bewerben Sie sich noch heute: per Mail: **fritz.praxmarer@hoepperger.at** oder vereinbaren Sie einen Vorstelltermin unter Tel. 05262 / 63871-0 Hr. Prok. Praxmarer.

geburtstagsfeiern in pfaffenhofen

Dr. **Hansjörg Seiser** konnte den stolzen 95. Geburtstag im Kreise seiner Familie und mit Freunden feiern. Der Jubilar freute sich über den Gratulationsbesuch von Bürgermeister **Andreas Schmid**, auch die örtliche Musikkapelle spielte auf und gratulierte herzlich. (*Am Foto oben: v.l. Bgm. Andreas Schmid, Hannes Seiser, Jubilar Hansjörg Seiser, Elena und Astrid Seiser).* **Elisabeth Usel** (l.) und **Hildegard Witting** konnten ihren 75. Geburtstag feiern, auch hier überbrachte Bürgermeister **Andreas Schmid** im Namen der Gemeinde Pfaffenhofen seine herzlichen Glückwünsche.

Fotos: Gemeinde Pfaffenhofen (3)

Rollentausch mit unterhaltsamen Folgen

Wenn drei arbeitsscheue Freunde mit ihren Frauen die Rollen tauschen, um bei einer Reality-Fernsehshow groß abzucashen, dann bleibt kein Auge trocken. Die Volksbühne Pettnau begeisterte bei der Premiere von »Castinglust und Rollenfrust« im April den vollen Kultursaal.

Regisseurin Florentina Haselwanter, die selbst seit 25 Jahren Mitglied der Volksbühne ist und nun zum dritten Mal für die Regie verantwortlich zeichnet, konnte schon allein durch die Kostümauswahl und den Auftritt der Herren in Kleidchen und Highheels großes Gelächter bei den ZuschauerInnen hervorrufen und dankte allen beteiligten SchauspielerInnen und HelferInnen im Hintergrund, die für einen reibungslosen Ablauf des vergnüglichen Theaterabends sorgten. **Weitere Vorstellungen sind noch am 6. Mai um 20 Uhr und am 7. Mai um 18 Uhr im Kultursaal Pettnau zu sehen. Karten: Tel. 0665-65129628.**

1 *eine Tupperwareparty gehörte für Alfred, Harry und Paul auch zu den Aufgaben, die ihnen der Fernsehsender RT ELF beim Rollentausch bescherte* **2** *Das Team der Volksbühne mit Obmann Klaus Mayramhof (sitzend l., spielt den Harry) und Regisseurin Florentina Haselwanter (r.)* **3** *zwei ehemalige Schauspieler (l.+r.) und eine begeisterte Zuschauerin: v.l. Peter Berger, Andrea Mader, Magda Krug* **4** *Oliver und Ingrid Dallagiovanna* **5** *Das »Bar-Team« v.l. Hannes, René, Martin und Titzian* **6** *bestens unterhaltene Premierengäste v.l. Edeltraud Lutz, Sabine Kuschel, Walter Locher, Carola Kuschel, Inge Klemera und Antonia Krebstekies* **7** *Josef Kleinhans mit Tochter Isolde und Enkelin Daria Stieg*

Fotos: Offer

Spiegl Transporte macht vieles möglich!

Der Pettnauer Familienbetrieb Spiegl Transporte, gegründet 1960, hat sich schon in frühen Jahren auf die Gebiete Kranarbeiten, Spezialtransporte, Schwer- und Großraumtransporte sowie Abschlepp-, Berge- und Rückholdienste spezialisiert. Der Fuhrpark besteht aus 20 Fahrzeugen, wovon 13 Kranfahrzeuge mit Größen zwischen 14 und 195 mt sind. Die Schwer- und Großraumtransporter sind mit

Foto: Spiegl

Tiefbett, Kesselbrücke, Baggerbett sowie wahlweise mit fünf bis zehn Achsen kombinierbar.

Die Liebherr-Mobilkran-Flotte MK80 + MK110 vervollständigt den Fuhrpark!

spiegl transport
GMBH & CO KG
6408 PETTNAU · DR.-OTTO-KEIMEL-WEG 1
TEL. 0 52 38 - 88 5 55 · FAX 0 52 38 - 86 1 80-4
www.spiegl-transporte.at

ausflug in die südliche partnergemeinde

Knapp 40 TelferInnen des Jahrgangs 1947 machten sich vor Kurzem auf den Weg zum jährlich von der Marktgemeinde Telfs organisierten Siebziger-Ausflug in die Partnergemeinde Lana. Dort erfreute man sich an mildem Wetter mit teilweise blauem Himmel und ließ das heimatliche Schneetreiben hinter sich …

Die Gemeindevorstände Silvia Schaller und Josef Federspiel sowie die Gemeinderätinnen Michaela Simmerle und Theresa Braun begleiteten die Gruppe auf der Rundfahrt über den Reschenpass und den Brenner. Nach einem stärkenden Frühstück in Nauders wurde die Fahrt durch die Apfelblüte fortgesetzt. Zu Mittag kam die muntere Gesellschaft in Lana an. Einige Teilnehmer wanderten bei angenehmen Temperaturen vom Schnatterpeck-Altar in Niederlana am Walweg zum Gasthaus, die anderen Siebziger flanierten durch die Fußgängerzone der Partnergemeinde. Nach dem Mittagessen besuchten die TelferInnen das Messner Mountain Museum in Sigmundskron, bevor der Ausflug in einem Weinkeller in Brixen mit einer zünftigen Brettljause einen schönen Ausklang fand.

Foto: Privat

Im Bild die Gruppe der Telfer Siebziger mit den Gemeindevertretern GV Silvia Schaller, GV HR Josef Federspiel, GR Michaela Simmerle und GR Theresa Braun

watter gedächtnisturnier

In der „Watter-Hochburg" Telfs wurde heuer nicht nur erfolgreich das große Telfer Preiswatten wiederbelebt, sondern vor kurzem auch wieder ein besonderes Watterturnier veranstaltet.

Franz Seewald, ein »Watter mit Leib und Seele« und selbst immer wieder erfolgreicher Teilnehmer an tirolweiten Turnieren, organisierte im Jahre 2008 das 1. Turnier in Erinnerung an den bekannten Munde-Wirt Rudolf Härting, das insgesamt drei Mal stattfand. So wurde heuer ein Turnier zur „Erinnerung an die verstorbenen Telfer Watter" ins Leben gerufen. „Alte Watter" wurden eingeladen, Termin und Regeln festzulegen und vor allem auch „Preise" zu sammeln; es sollte allerdings kein Preisgeld geben, sondern nur „Anerkennungsgeschenke", weil ja auch kein Nenngeld zu zahlen war. Der Veranstalter möchte an dieser Stelle allen Sponsoren, vor allem der Marktgemeine Telfs mit Bgm. Christian Härting, der „Engel-Apotheke", dem Autohaus Köfler und „Eurospar Telfs" für ihre Unterstützung danken. 32 Teilnehmer trafen sich schließlich im Hotel Munde, darunter auch Bgm. a.D. Helmut Kopp, der mit seiner Enkelin Tabea antrat. Als Sieger wurden gekürt: 1. Preis: Klaus Witting – Erwin Witting, 2. Preis: Alois Neuner – Alois Falkner und 3. Preis: Fridolin Heiß – Markus Eibel. „Das Turnier war eine würdige Ehrung der verstorbenen Telfer Watter", meinte Organisator Franz Seewald nach der Veranstaltung und denkt bereits über eine Fortsetzung nach.

Organisator Franz Seewald

Fotos: Privat

85er in pfaffenhofen

Die rüstige Pfaffenhofer Bürgerin Ingrid Neuner konnte vor Kurzem ihren 85. Geburtstag feiern.

Bürgermeister **Andreas Schmid** überbrachte im Namen der Gemeinde Pfaffenhofen einen Blumenstrauß und herzliche Glückwünsche!

Foto: Gemeinde Pfaffenhofen

ehrenzeichenträger feiert 90er in hatting

Foto: Privat

Kürzlich konnte Ehrenzeichenträger Josef Brötz aus Hatting seinen 90. Geburtstag feiern.

Bgm. **Dietmar Schöpf** und Vizebgm. **Bernhard Brötz** gratulierten im Namen der Gemeinde Hatting sehr herzlich und überbrachten dem Jubilar die besten Wünsche. Auch Pfarrer **Thaddäus Slonina** schloss sich den Glückwünschen an.

Am Foto v.l.: Vbgm. Berhard Brötz, Josef Brötz und Bürgermeister Dietmar Schöpf

kleinanzeigen

Neueröffnung in Imst: **energetische Praxis** • Mentaltraining
• energetische Behandlungen
• Lenormandkarten legen
Tel. 0699 / 190 240 57.

blumen Neurauter

Wir suchen

FLORIST/IN

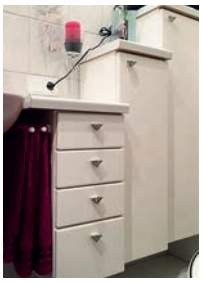
in Voll- oder Teilzeit.

Ganzjahresstelle,
Entlohnung nach KV.

Schriftliche Bewerbung
an Fr. Neurauter,
renate@neurauter.co
oder Bundesstraße 205a,
6414 Mieming.

Wegen Umzug neuwertigen **Designer-Vollholz-Fernsehunterbau mit Glasvitrine zu verkaufen**, Tischlermeisterarbeit aus Birke, natürlich OHNE FERNSEHER und Accessoires! VP € 590,-
Tel. 0664 / 5900780.

Umständehalber **Badezimmerkasten** mit edlen Marmorgriffen **abzugeben** (Breite: 104,5 cm, Höhe: 120 cm, Tiefe: 38 cm),



Tischlerarbeit, hoher Neupreis! VP € 260,- (ohne Accessoires) Tel: 0664 / 5900780.

Verkaufe neuwertige graue **Levi´s Jeans 501**, Gr. 28 / 34, um € 25,-, außerdem eine schwarze **Raulederhose**, nur wenig getragen, Schnitt wie Levi´s 501, Grösse: 29 / 34 (kürzbar), NP: € 65,- VP: € 30,-
Tel. 0664 / 5900780.

Alu-Jolly **Kinderwagen mit Tragetasche** günstig abzugeben, Farbe: beige/olivegrün, € 25,-
Tel. 0664/1542100.

Was zu verkaufen, zu vermieten oder Sie suchen Personal?

Eine Kleinanzeige in Ihrer Region bringt Erfolg und kostet nur € 9,50 netto (5 Zeilen).

impressum

Medieninhaber, Verleger:
Oberländer Verlags-GmbH.;
6410 Telfs, Bahnhofstraße 24,
Telefon: 05262/67491, Fax: -13
www.meinmonat.at

Die Informationen zur Offenlegung gemäß § 25 MedienG können unter http://unternehmen.oberlandverlag.at/ovg/unternehmen/impressum.html abgerufen werden.

Herausgeber:
Günther Lechner, Wolfgang Weninger

Redaktion:
Mag. Margit Offer, mo@meinmonat.at
Mobil 0676/84657318

Anzeigen:
Günther Lechner
Michaela Freisinger, mf@meinmonat.at
Mobil 0676/84657316

Druck:
Niederösterreichisches
Pressehaus, St. Pölten

Erscheinungsweise:
16 x/Jahr; im Wirtschaftsraum Telfs zwischen Inzing und Silz

Die nächste Ausgabe von mein monat erscheint am 24. Mai
Redaktions- und Anzeigenschluss ist am 15. Mai 2017!

wer suchet, findet…

Im rechten Bild sind fünf Fehler eingebaut. Viel Spaß und Geduld beim Suchen!

Wohnanlage Pischlwiese

Neues Wohnen in Telfs

Sonnige und zentral gelegene Wohnanlage mit 38 Wohneinheiten!
Moderne und großzügige 2- bzw. 3-Zimmerwohnungen

Wohnbau Hütter GmbH

Fabrikstraße 8 , 6424 Silz
Tel.: 05263 / 20057
Fax.: 05263 / 20057-24
Mail: office@wohn-bau.com
www.wohn-bau.com

HÜTTER

DKN

BAUMEISTER
ING. JOSEF FRITZ